

1950/2

№ 7 ივნისი 1950



პრინტ ბაზრი

# კუთხები

ხადასახლვის აღკვეთის ცენტრალური კომიტეტის  
გამოშვებულები ხაბავავის შუალედი

№ 7 ივნისი 1950

გამოშვებულება

„კომუნისტი“

ფელიციალი XXIV



ДОНЕРИ Ежемесячный детский журнал Центрального Комитета ЛКСМ Грузии



თბილისი. ბავშვები სტალინის სახელობის კრეტერისა და დასვენების  
პარკში (მთაწმინდის პლატო).  
ფოტო რ. აკოფოვისა

ପାତ୍ର ପରିମାଣ କରିବାର ପାଇଁ



მსოფლიო გაყოლილია ორ, ერთინერთისაღმი შეურიგებელ მტრულ ბანაკად: დემოკრატიისა და რეპუბლიკის ბანაკად. პირველს, ეს იგი დემოკრატიის ბანაკს შეაღენებ ქეთეუბი, რომლებიც თავიანთი მშეიღობიანი შრომით ზრუნველ თავიანთი ხალხის ბედნიერებისათვის და იცავენ მსოფლიოში მშეიღობიანობას.

დემოკრატიის პანაკე მშევიღობის დასაცავად, ახალი  
ომის განასულის წინააღმდეგ ბრძოლაში მეთაურობს ჩვე-  
ნი სოციალისტური სამშობლო, საბჭოთა კავშირი.

საბჭოთა კავშირი, დიდი სტალინი!—აა, შეუტრა, რო-  
მელიც პროგრესულ კაცობრიობას გზას უწაოთხმას უკი-  
თესი მერმადისაკენ. მოსკოვს, ბრძენ სტალინს იმედის  
ფალით შესკერის მთელი მსოფლიოს მშრომელი ხალხი.

მაგრამ არაან კაცობრიობის უზოროტესი მტრები — მმ-პერიალისტები, რომელც ციც პირიქით მოქმედებენ — მათ სურთ ხალხს თავს მოახვიონ ახალი ომი. სწორედ ისინი შეაღებენ მსოფლიოს შეირე ბანაკს, რაუციონი ბანაკს, რომელსაც ინგლისა-ამერიკელი იმპერიალისტები რობენ. ისინი ცდილობენ წილოიშვილ ახალი გამანაჯ-გურებელი მო და მილიონობით უდანაშაულო ადამიანა ანთა სიცოცხლის ხარჯზე კვლავ მოგებით გაისძლონ კიბი.

အလာမိန္ဒာ သာဆုတ်ရှုဂ္ဂ မြစ်ပေါ်မြစ်ဝင်သွေး၊ ဗျာမြှေ့-ဦးလွှဲပို့စ်၊  
အားလုံး ကူစာလေး ဖျော်ဆုတ်မြှေ့လာရ အမြဲ့ရှုံးချုပ်မာ ပီပို့ရှုံးလေး-  
လှို့ခိုး ဘာမြို့ပုံံ၏ အံ့ဩမြို့မာရ် ဤရှုံးရှုံးမှာ မြတ်ဆုံးရှုံးရှုံးမှု ဖြစ်ပါသည်။

— အတိမျက်နှာရှင် ပုဂ္ဂိုလ်ဘာရာ! — အေ ၌ စိတ် ဥပမာဏရှိခြင်း၊ ပေါ်လောင်း၊ ပေါ်လောင်း၊

პროგრესული კაცობრიობა ერთსულოვნად გამოიხმა-  
ურა შშეღიბის მომხმარეთა მსოფლიო კონგრესის შედები-  
ვი კომიტეტის მიმართვას ატრომური იარაღის აკრძალ-  
ვის შესახებ. მსოფლიოს ყოველი პატიოსანი ადამიანი  
ხსოვა აუგის ამ მოწილებაზე.

„მე არ შემიძლია აფიტანო საშინელი ფური იმაზე, რომ ჩემი ბავშვები შეიძლება დახოცონ, — წერს ერთ-ერთი ფრანგი ქალი კურნალ „მშეიღობს მომხრენის რედაციისა. — მე მაყვან ხუთი წლის გოგონა და ორ წელი კუნა — შეიღი და ათ წლისა. მარტო ფური, რამ შეიძლება ისინი მოკვდნენ საშინელა სიყვალით, მოისაონ ატრიბი კუმბარით, — მარტუნებს მე და მაზად გარ ყველაფრი გავაკოთ მათს გადასარჩენად... ჩემ ყველან

ସୁନ୍ଦା ଗାଘରିତାନନ୍ଦେତ, ରାତା ଏହି ଦାଶୁଷ୍ଟ୍ଵାତ ସାଥୀ-  
କେଣ୍ଠିଲୋ ଖୋପ୍ରା - କଲ୍ପରୀତା । ଅଶ୍ରୁମ ମେ ଖେଳୁ ଗାଢ଼ିର  
ମନ୍ତ୍ରନନ୍ଦେବାନ୍ତେ ରା ମିଶ୍ରମାନତ୍ରାତ ଯୁଗେଲା ହେଲା, ଯୁଗ-  
ଲା ରେତାବେ: ଖେଳୁ ମନ୍ତ୍ରରେତ ତଳେହେବୁ । ଏ କିମ୍ବନ୍ତି  
ଯୁଗେଲାନ୍ତେ ରାଧାନନ୍ଦେବାନ୍ତେ ମନ୍ତ୍ରରେବାନ୍ତେ ॥

მოწოდებას ატომის იარაღის აკრძალვაზე  
მთელი ძალით გამოეხმაურა საბჭოთა კავშირის

ხალხი. ჩვენი ქვეყნის მშრომელები ცეკვითსუკა ლოგოდ აწერენ ხელს მოწოდებაზე.

ეს არის მშვიდობის მზარდი ძალების, დემოკრატიის ძალების მრისხანე ხმა ახალი ომის გამჩინეულების წინააღმდეგ.

მთელი მსოფლიოს პროგრესული კაცობრიობა მშევიდობის დასაცავად თავის ბრძოლაში ტექნიკურადა დარწმუნობრივად და საბჭოთა კაც-შირის, ბრძენი სტალინის გარშემო.

მშვიდობისა და დემოკრატიის მაღლები  
უძლეველია.



**ଓର୍ଧ୍ବ ପ୍ରାଚୀନତା, ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୁର୍ବଳ,  
ରତନ ପାର୍ଶ୍ଵରେ ଉପରେ  
ମିଥିଙ୍କାର ମହାକାଳର ନାମରେ  
ଦାଶମିତାନାମ ସାମାଜିକାନାମ.**

ମାତ୍ର ହୀଲାକରୁ ହେବାଲ୍ଲାଙ୍କ କେବିନ୍‌ରୁପ,  
ହୀଲାକରୁ ଉଠିବିଶ୍ୱରାଳ ତାଳାଖି,  
କେବିନ୍‌ରୁ ମିଳିବି ଯୁଦ୍ଧକୁଳିଙ୍କ  
ତୀର୍ଥ—ବ୍ୟାକିଷଣାଲୀର ଏହିବେଳେ।

ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଦେଖିବାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେତ୍ରାଳୀରୁ ପାଇଁ କାହିଁଠିକରିବା  
କାହାର କାହାର କାହାର...  
ନିଜାଙ୍କ ଦେଇ ପାଇଁ କାହାର  
କାହାରିବାକାହାରିବା?

მუნიციპალიტეტი



CPU CACHE

ომგადახდილი ინჟინრის ნამშობი

೬೧೬. a. ಶಾಂತಿಗ್ರಹಣಣ

ფრონტზე ავტობატალიონის უფროსად  
ვყიდვა. ჩენების მებრძოლებს ვაწვდიდთ სა-  
ჭურველს მტრის თავზე ცეცხლის დასატე-  
ხალ.

„საყვარელო შვილო გურამ!

զյուղն մեցքը. առ Մշմարքեցին, յարհած ուժությունը, լուծս և ծերածս լասքացք. հիմունական, հոմելամբ յարտուղար წոցին զամումց- նաշ. տաքսուտալ լրաս წացովութեա...“

შერჩილი სამუშაოხედად დავვიტი, ზედ საყვარელი სიტყვები დაწარმეტე: „ე. ქუთაისი, ა. წერეთლის ქუჩა № 1. ჯურის კლდია-შვილს“. — და სავარელ ფოსტას ჩაგანარე.

სამი კვირის შემდეგ, შრაბილნ რომ  
ვგრუნდებოდი, სირბილით შემომეუჯბა სირ-  
ანჩი ფერია კრავცოვი, მომესალმა და მო-  
მასწენა:

— ამნანავო მაიორო, ოქენს სახელზე სა-  
ქართველოდან ამანათია მოსული.

ରୁକ୍ଷେତିଲାଳ ଫୁଲପ୍ରେଲମ୍ବା, ରୁକ୍ଷେତିଲାଳ ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀମତୀ  
କ୍ରେଟିଲ ଗୁଣାଳୀମିତ ଗ୍ରାମପ୍ରଦାନିଲୀ ଯୁଗ:

„ჩემთვის საუკარელო მაშიცო!

კულტო ჩაიგებარ სუვარელი წიგნი. მერე იგი  
საღლე ჩნდოში ჩაიდე. ორი წელი ვატა-  
რებდო მას ომის მძიმე გზებზე, სანამ... მაგ-  
რა ამაზე ქვემოლ.

ମେହି କି ଶୁଲ୍ପ ଶୁଲ୍ପ ଦା ଶୁଲ୍ପରୀ ଆଗର୍ତ୍ତର୍ଦୟ-  
ଧନରୀ । ନେଚ୍ଛିଲୋମିଲ୍ଲାର୍ଯ୍ୟରେଣ୍ଟ ଦର୍କରନ୍ଦ୍ରାବିଦ ମିଗ୍ନି-  
ଟ୍ରୀଵିଳାପ ଟିକ୍. ଶ୍ରୀରାଜାର ଦାଙ୍ଗବନମଦ୍ଦ୍ବୀପ । ମାତ୍ରାମି,  
ରାଜାବିଶ୍ଵବନପ୍ରାଚୀତ, ପ୍ରାଚୀତିନିମିତ୍ତରେ ପ୍ରାଚୀତିନିମିତ୍ତ  
ଏହି ଦାଙ୍ଗବନମଦ୍ଦ୍ବୀପାରୀତି । ମିର୍ରିନାରାଦିମ୍ବେଶ୍ଵର ପାଇଁ ଉପ-  
ଲ୍ଲେବ୍ଦି ନେବେନ୍ ଶ୍ରୀତ୍ରୀବନ୍ଦୀ ମାତ୍ର ପାଇଁଲାଭାଗୀଲ  
ମିଶ୍ରବିଲ୍ଲେବ୍ଦିତି । ମାଲ୍ଲ ମରିନାରା ଲ୍ରଙ୍କରେଣ୍ଟ ମିଶ୍ରବ-  
ିଲ୍ଲେବ୍ଦିତ । ଏ ଏହି ଏହି ତଥାରୀ ଶ୍ରୀତ୍ରୀବନ୍ଦୀ ଶ୍ରୀତ୍ରୀବନ୍ଦୀ  
ମେ ମାତ୍ରିତାଲ୍ଲେବ୍ଦୀର ମାତ୍ରିସିଂହ କ୍ରାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟକୁ । 15  
ମିନ୍ଦିର ପାଇଁ ପାଇଁଲାଭ । ଶ୍ରୀତ୍ରୀବନ୍ଦୀ ନାକ୍ଷେତ୍ରାଦ ରାଜ-  
ଗ୍ରହିରୁଲି ଏଥି । ନେବେନ୍ ମାନ୍ଦ୍ରାବନ୍ଦୀର ପାଇଁଲାଭାଗିତି  
ଜାନିଲ୍ଲାପାର୍ଯ୍ୟବିଦ, ମନ୍ଦ୍ରାବନ୍ଦୀର ଶ୍ରୀରାଜାବନ୍ଦୀନାମାଙ୍ଗ,  
ରାଜାବିଶ୍ଵବନପ୍ରାଚୀତ, ଦା ତ୍ରୁପ୍ତାର୍ଥିମାଲା । ଏଠି ଲ୍ଲେବ୍ଦି ନି ଶ୍ରୀ-  
ତ୍ରୀବନ୍ଦୀ ଫ୍ରାଙ୍କର୍ରୀ, ମିଗ୍ନିଲା କ୍ରାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟକୁ  
ରଖାଇଥିବ । ଏହି କ୍ରାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟକୁ ରହିବାରେବ୍ଦି ମନ୍ଦ୍ରାବନ୍ଦୀ-  
ଦ୍ଵୀପ ଦାତ୍ତା ତ୍ରୀମନ୍ତ୍ରିତାବିନାନ୍ଦିନୀ । ମିଗ୍ନିଲା ଲ୍ଲେବ୍ଦି  
ମ୍ପାର୍ଯ୍ୟକୁଳା, ମାତ୍ରାମିଶ୍ଵରାରି ଦା ତନ କ୍ରେତିଲିଲ ଦି-  
ନ୍ଦି ଏଥି, ନେବେନ୍ ମିଶ୍ରବିଲ୍ଲେବ୍ଦିତ ।



— მიკოლა, მამაშენი საღაა? — ვკითხე  
ერთხელ ბიჭუნას.

— წასულია, — შომიგო მან ისეთი კი-  
ლოთი, თითქოს მით შეუზნებოდა: „აბა რა  
საყოთხავია, შინ ხომ არ იჯდომებოდათ“.

— დედა? — ელავ შევეკითხე. აქ კი ოდ-  
ნავ სახე იცვალა მიკოლამ.

— ძალი წასულია, — მისასუხა მან, მაგრამ  
ას სიტყვებში უკვე სევდა შევნიშნე, — თავი-  
დანე წავიდნენ, — დაუშატ მან მცირე ხნის  
შექმნება. — პარტიზანებთან წავიდნენ. მე და  
ბაბუა ტიმითა კი აქ დაგრტოვეს. მამაჩემი  
პირველ ხატბში ხშირად გნახულდა მა-  
ლულდა. ერთხელ პოიაციელებდა უშვიც ა-  
ღლეს და მაგრადაც მცუმეს. მაგრამ გადაერ-  
ჩით.

მიკოლს მარცხნა მყლავი მოვწერე, სიყ-  
ვარულით შევაჯღრიყ, ყოჩალი ბიჭი ხარ-  
მეტე, დაუშვევი.

— ეს რა წიგნია, ძა? — მიკოლა გათამამე-  
ბულება მიყვანის და „ვეზების ტყაოსანი“ გა-  
მომართოა, ხელში რომ მეუავა. ცნობისმო-  
ყვარეობით დაუწყო თალიერება, მერე გა-  
დაფურცლა. ბარამას წერილს თვალი მოჰ-  
კრა. ახლა იმაზე მიკოლა — გისი დაწერი-  
ლიაო. მე ყველადერი ვუამბრ. სევდა შემო-  
აწვა ბავშვის სახეს, სკოლა რომ უსტენენ.

— აა, ძა, — მიათითა მან შორიახლო დან-  
გრეული შენობაზე, — სად იყო წიგნი სკოლა.  
მას გერბინილებმა ცეცხლი წაუსილის. მე  
კორად ცწავალობდი. აგრე წემი წიგნები...  
ბერძიც დაიბნა, დაიკარგა. მე წიგნი მი-  
ყვარეს...

წიგნის თარიზე ელავა სახელმძღვანელო  
წიგნები. მათ შორის იყო უკრაინელი ხალ-  
ხის სიახე — შევჩენკის „კომისარი“... და  
ოთ, სიხარულო... „ვეზების ტყაოსანიც“ უკ-

აინულ ენაზე. \* არ ვიცოდი რა მექანიზმი  
შემთხვევამ წუთით წაშალა მანძილი, რომე-  
ლიც აშორებდა ირ მოძმე რესუბლინის —  
უკრაინას, რომლის განთავისებულისათვის  
შეც ვიბრობიდი სხვებთან ერთად, და ჩემს  
შობლიურ საქართველოს. მე წუთით შინ  
ვიგრძენ თავი, ჩემიანებოთან, ჩემი ახლობ-  
ლებთან. ახლა კი ვეღარ შევიყავ თავი, ბავ-  
შეც გლეში ჩავიკან და ვაკოცე ისე, რომ  
ხელით არ გამიგდია უკრაინულ ენაზე  
თარგმნილი „ვეზების ტყაოსანი“. მიკოლას კი  
უცრო ძლიერ ჩაებლუჯა ნორჩ ხელებში ჩე-  
მი გურამის მიერ გმოგზავნილი ქართული  
„ვეზების ტყაოსანი“.

— ყოჩამ, მიყოლა, ყოჩად! — ვიმეორებდი  
კვარც ერთსატამიას სიხარულისაგან.

ფანჯარამ გავხედე. ტური დამთურე  
ცეცლისაგნ გარუაჯულმა შენობამ. მე მიეუ-  
ხდი ბავშვს გულისტუკების და კოთხარი:

— მალე, მიკოლა, შეც მალე შევდგები  
სწავლის. აა ნახავ, თუ უკეთესი სკოლა არ  
ვექნებათ.

ს იყო უკანასკნელი საუბარი მიკოლას-  
თან. მეორე ლოც განთავისის ავტოკოლო-  
ნა დაიძრა წინ. ჩემებები გამორტყელად  
აუზუნდენები. ისმოდა თეოდორინივებიდან  
ჩამოგზუბული ბომბების სტრენა-წირილა და  
ყუმბარების აფეთქების ხმა. სიოფელს ექვსსა-  
ოდე კილომეტრით რომ მოვცილდით. რაღაც  
ყრუ გრავირა მომესმა, თვალთ დამინერ-  
და და გრძნობა დავკარგე.

აა ვიცა, რამდენ ხანი გავიდა. მხოლოდ  
სააგადმყოფოში მოვედი გონის. ეს იყო რჩმა  
ზურა, მძიმე შრილობები მეონდა მარცხენა  
თეოდოში. მკურნალობის შემდეგ ტკიალები  
ოთავა რომ დამამდა, ახლა სხვა სინაული  
შეიმოწვა — გაირტ, განადგუნდებში შე-  
ნახული საბუთებისა, ყველაირი დამკა-  
გავა, დამკარავია წემი ზრონტული თანამ-  
გზარერ, „ვეზების ტყაოსანიც“. ძალიან მეწ-  
ყინა. მარატი რას იწინამდი.

განკურნების შემდეგ სუს ცეცხლის ხაზ-  
ზე მოხერა, ჩემი ჯარები მოელო ძალით  
მიიწევდნენ წინ და გამარჯვებას გამარჯვე-  
ბაზე აღწევდნენ...

ბევრ დრო გაიიდა, ბევრი გაქირვებაც  
ინახე, მაგრამ იმს დამთაერგბასც მოვეს-  
ტარი, გახარებული, აოტოცებოლინი და გა-  
მარჯვიბოლინი დაგბრუნდით შინ. აა აგრე  
ახორ, ჩემი მშობლობორი ქუთაისის საართო-  
მობილო ქარხნას მშენებლობაზე ინიცირი  
ვარ.

რა დამავწერებს დაბრუნების დღეს: მეც  
ჩემს ოჯახს მივაშურე და გურამი გულში

\* „ვეზების ტყაოსანი“ უკრაინულ ენაზე თარგმა-  
ნილიმა უკრაინელია პოტა მიკოლა ბავანდა.



სავიცარი. შემომეტებიც გარშემო შემოტკიც-ი, ცოლი, მეზობლები და ნიაფესავები. ქუცისადაც და მეტყველები ძინ შშედობით დაბრუნებას, თან ათასაზის კითხების მაძლევები. არ ვიცი საიდაც და ორგონ დავწერ-ჟო, ჰველას პაუზი უნდა ჰველას მაღლობა უადა გადაუხადო. რადლობა უნდა გუთხრა გურას, ძინ კლისის მოწევლების და ძალა- ჟალებებსაც რომლებმაც ეს აატივი მცეს და „ვეფხის ტყაოსანი“ გამომიგზავეს. შერე სელ-ჟელა ჩემი დაჭრის ამბავს ჰველას და ჩიურად აიტუჭვაში ვაპარებ, რომ ის ძეირფასი წიგნი დაგევარგა იმ გახსაცდელის წუთებში. თან ბოლოსაც ვიდებოთ პატრიოტი და გუხს- ხი, რომ არ აძინდების ბრალი წიგნის და- კარგვაში მაგრამ... წიგნის დაგევარგა რომ ვახსენე, რატომრაც დამაფრთხო მათხა გათ- ცებულია შემოხედვა — მასში სამდრუავი რამ სხანდა... „ზუთუ ვერ გამიგენ, რომ ჟე არაფრენ შეაშინ ვარ, — ვფეხირობდი, — მე ხომ არძოლაში დაჭრის დროს დავარევ ჩათვარი და წიგნიც!“

— მეა, შენ რომელ წიგნზე ლაპარაკობდი, — მეთხა განცვილებული გურამა.

— ა ის წიგნი, შეილო, შენმა სკოლაშ რომ გმირიგზვაც, „ვეფხის ტყაოსანი“!..

— ის „ვეფხის ტყაოსანი“ ხომ უკანვე ძიებილ ამ სამა თვეს წინ და თანაც სხვისი პირით გვაფრთხილებდი — ამ წიგნს თვა- ლისჩინიერთ მოუართ და კარგად შეასუ- ლი დამხცერდეთ. განა არ გახსოვს? — ა- ლა ჩემმა ცოლა ჩამოართვა სტრუკ გურამს და ღმილილ მომართა.

თოვთოს ბურაში ვეფაც. გაშტერებული ვეჯერი, ამასობაში გურამა ჩემთან და მუხლზე დამიღო „ვეფხის ტყაოსა- ნი“. წირეული ის წიგნი, ჩანარაში რომ შედგა, ის მოგდიზლილი „ვეფხის ტყაოსანი“, აქა- უ.



სისხლით დაწინწლული და ფერშეცდლილი. იო, საოცრება!

— მე ეს წიგნი არ გამიმიგზავნა, არც სხვისთვის დამიგალებია მისი გამოგზავნა, — ხმის აწერით წარმოოთქვი მე.

— ნუთუ იმ ბიჭმა შენი დავალებით არ მოგწერა ეს წერილი?

— ეინ ბიჭმი? — ვიყითხე მოუთმენლად.

— კოვალენკომ! — მისაუხა ცოლა, — ია მისი წერილიც.

მან წიგნი გადაფურცლა და ძეიდან წერი- ლი მომწირდა. ია რა ეწერა მასში:

„მათორ კლდიაშვილის ვაჟს გურამს.

მე შენ პირადად არ გიცნობ, არც დედა შენს ვიცნობ, არც შენს ბებიას და ბაბუას ვიცნობ, მაგრამ მაინც მიყვარხართ, თქვენ კარგი ხალხი ხართ. მათორი მე ჩემნს პატა- რა სოფელში გავიცანი და ისე შემიყვარდა, როგორც ის ბიძა, რომელიც ბრძოლაში და- მელება. შენ კარგი მამა გურლია, არც მე მყავს ცუდი მამა, ორივენი გმირულად იბრძ- ვინ, მაინრამ მე მაჩვენა თქვენგნან გამოგზა- ნილი „ვეფხის ტყაოსანი“. იგი ჩემნს შშობ- ლიურ ენზედაც არის დაბეჭდილი. მათორი ამ რამდენიმე ღლის წინათ ჩემნს რჯახში იყო დამთოვა შენთვის წერილი გამომეგ- ზავნა ამ წიგნთან ერთად...

ომი მაღვე დამთაერდება, გურამ, და შენა მამაც დაგიბრუნდება. გთხოვ ამ წიგნის მი- ღება მაცნობა. მისამართს შეორე გერეზე ეწერ.

შენი მიკოლა კოვალენკო.

მე მიყოლას წერილი გაფუგზავნე. მიყოლამც მიძისხა: შემზღვი მიძისხოდან ასე გაირკვა ჩემი ჩათისა და წერის ბედი: ჩა გორგო, — მწერდა ერთ-ერთ საპასუხო წერილში მიყოლა, — აფეშების ზეა რომ მინელდა, იქითვენ გავეშურეთ მე, ბაბუა და მეზობლის ბიჭები. მალე აღვალშე გვიყვათ, გული დამეთუთქა ნაცობი მანქანა, რომ ვნახე, თხრილში გადაბრუნებული და დამტკრეული, — აა ის მანქანა, რომელშიც შეინახვი ჩემი სახლის წინ, ძია დირგი, შოთარის გვერდია: ეშვენ რომ შენ არა სხითა კაცის წატანება არ იმპიდა; მხოლოდ შორის მიძერობინენ მანქანები და უკან სტოკებინენ მტკვრის ღრუბელივით. ჩაღა გვექნა. ალა კოცოდით — ცოცხალი მიჰყავ-

დი შენ იმ გადატჩენილ მანქანებს თუ... სუკე არ არ უფრო მოსალოდნელი იყო, რადგან თხრილშიც, დამტკრეული მანქანის შორის ლო, ვნახეთ შენი ჩანთა, — ტალაში მოსერილი, თასმებდაწყვეტილი, აქა-იქ გაგლული, რომელშიც ის შენი საყვარელი წეგნიც იღო, კოცოდი როგორ გვყვარდ შენ ეს წიგნი და ამიტომ გადატყვიტე ტურამი სათვის გამეგზავნა. შენი ბედის შესახებ ცოტა ბუნდოვანად მივწერე, მაგრამ ასე სჯობა — მე თვითონ დანამდვილებით არ ვიცოდ იმ შენი ავ-კარგი.

... დიღხანს, დიღხანს კლუმდი ცრემლმო რეულ და ფერით ველოლავებიდა ამ სტრიქონების დამწერს, ომგადაზღიულ უქრაინელ ბიჭუნს, ჩემს ფრონტელ პატარა შეგრძალს.

## მშვიდობით, სკოდის თეთრი კედები!



ამოთხოვების ცეცხლი შედება  
და სიყვარულში ასე ვიწევდი.  
მშვიდობით, სკოდის თეთრი კედლები,  
მე თქვენ არასძროს დამავიწყდებით!..  
რომ დამავიწყოს გულისტოლები,  
მათ სსორნას სხვა რა შეედარება,—  
ეს გოგონები — გულისორები,  
ეს ყმაწეილები ელვისთვალება!  
თერთმეტი გზობა მოფრენა მერცხლის,  
თერთმეტ ზაფხულის თვალის ახელა,  
ჩემი პატარა დაფა და მერხი,  
რასაც ბავშვობა ჰქვია სახელად!  
იმათ რიცხეს განი დასასრული აქვს?  
შე მათ სიყვარულის თავზე ევლები,  
რომ ამომიღოს ალალ გულიდან  
სულშე უტკბესი მასწავლებლები!  
რომ დამავიწყოს... და სსორნის გარდა  
დე სიყვარულის ცეცხლიც მფარავდეს,  
მათი ცურთების ქვეშ წამონაზარდი

შათ სიყვარულში გავჭალარავდე!  
მარტო თეოთშეტი წელი კი არა,  
მუდმივ გამყენება მათზე ოცნება;  
მათ შათამაგონეს, მათ მიზიარეს  
ეს ჩემი წილი პატიოსნება.  
ჩენ მათი ტრუმანა გვიძლეს იმედად,  
რომ გამოვებნოთ გები ახალი,  
„ნახავდის“ — გამბობთ და კიდიმებით,—  
ძვირფასი სკოლავ, მალე ნახავდის!  
შენით გზას მუდამ გავიკვლევთ ახალს,  
არ გვეშინა დალლის, დაცემის...  
დაგიბრუნდებით, გნახავთ ხელახლა,  
არა ბავშვები, — ბრძნენა კაცები!  
ამიტომ არის ცეცხლი შედება,  
ზღვა სიყვარულის გრძნობით ვენობდი.  
მშვიდობით, სკოლის თეთრი კედლები,  
მე თქვენ ყოველთვის გამასხენდებით!..

## კანკან გოგოლაშვილი

ქუთაისის რეინგზის ვაჟთა № 20 საშ. სკოლის  
კურსდამთავრებული.



# სამეცნიერო გვიაზრი

ს იყო მწერ გაიღვიძა,  
ღრუბლებში თავი იჩინა,—  
სამეცნიერო ველზე გაისმა  
კოლექტურნეთა ყიფინა.  
გამოსწორენ თეთრწყაროელნი,—  
დიდებს მოსდევენ ბავშვები,  
ალობენ კულსახევები  
შესავით ნაჟაშეაშები.

მანქანებს გააქვს გუგუნი,—  
სრიოკი ველი დატორებს,  
შორს გაუშვდიათ ხელები  
ნისკარტა ექსკავატორებს.  
ერთმანეთს გადასძახიან  
ლოუპნელი და მანგლელი:  
„ბარი ყურამდე ჩაუშვი,  
ხომ გახსოვს ფრონტზე სანგრები!“  
აქაც ფრონტია, ძმობილო,  
მტერი—გვალვაა ტიალი!“  
როგორც აბჯართა ჯახება  
ისმის ბარების წერიალი!

სამხრობაა და გაშალეს  
სუფრები ნარჩნაირი,

გაისმა სადლეგრძელონი,  
ვაფისებური შაირი,  
ბავშვებმა ცეკვა გამართეს  
და გააზურეს დაირი!

დღე ასე მიღის სამეცნიერებელო  
შრომით, ყიეინით, ხალისით.  
მწეს უკიირს: „რა ამბავია,  
ამ ბრიოვ ველზე რა ისმის!..  
როდის ყოფილა აქ ასე  
დაშვენებული მაისი?“

ჯერ სად ხირ, მწეო მაღალო,  
ნახე, თუ შემდეგ რა იქნეს:  
სამეცნიერო ველი იხარებს,  
ტანხმალ ტყეებს აინეებს;  
ბალები ნოთელს მოპუენენ,  
ზლვა ტალღად აექოჩრება,  
აქ ხორცს შეისხამს, ფრთას გაშლის  
საუკუნეთა ოცნება;  
ყაბები იბიძინებენ,  
ტყე ცამდე აიზიდება  
და კიდევ ერთხელ შეგძახებს  
დიდი ბელადის დიდებას!

მარისა მიკალეპა



# ცხელოუკვე

არაული გილიანი

ზ ღ ა ბ რ ი 0

მხატვარი გ. დოკი

1

ერთ სოფელში ცხოვრობდა ერთი მარ-  
ტოქელა, უძლური ბერიყაცი, წნავდა კალა-  
თებს, კერავდა თექის ჩექმებს, სდარაჯობდა  
კოლმეურნეობის ბალს და ამით ლუკმაპურს  
შოულობდა.

დიდი ენის წინათ მოვიდა იგი შორიდან  
ამ სოფელში. ყველა ატყობდა, რომ ამ კაცის  
ცხოვრებში ბერი სიმწარე უნდა ჰქონოდა  
განცდილი. კოქლი იყო და უდროოდ გაქა-  
ლარებული. ლოყის მთელ სირჩეულში, ბაგებ-  
ზე გადაფლით, ნახები ჭრილობა აჩნდა. ამი-  
ზე, მაშინაც ის, როცა იღმებოდა, მისი სა-  
ტომ, მაშინაც ის, როცა იღმებოდა, მისი სა-  
ტომ, ნაღვლიანად და მრისხანედ გამოიყურე-  
ბოდა.

ერთხელ ერთი ბიჭი, ივაშკა კულტივიშვინი,  
გადატრია კოლმეურნეობის ბარში, გაშლები  
გოგ მოვარა და პარი კარგად ჩაეგმირებუ-  
ლობდა მარგამ იგი მა დროს შარელით მეს-  
ტინა ლურსხნის. წამოედო და ეკლიან კუნ-  
ძის ლურებში ბრავვან მოადინა, დაიკაწრია,  
კრისილდ და ქვევ დარაჯმა დაიკირა. რასა-  
აღრიველია, დარაჯს შეეძლო ივაშკასთვის  
ქურგზე ეთაქებინა, ანდა, კიდევ უარესიც:  
წავუჩინა სკოლაში და ეამბნა იქ, თუ რა ჩა-  
იდინა გან.

მაგრამ მოხუცს შეებრალა ივაშკა: ბიჭს  
ხელი დაძექილი ქონდა; უკან ცხერის  
კულს გვიდებოდა ჩარელის ნაგლე-  
კულთურებულ ლოყებში ცრემლები ჩამო-  
ვით.

წუნარად გამოიყვანა მოხუცმა შეშინებუ-  
ლი ივაშკა ქიშკრიდან და გაუშვა ისე, რომ  
არც ერთი სიტყვა არ წაუკრავს კისერში და  
არც ერთი გილი არ დაუდევნება უკან  
გისთვის.

2

სირცხვილისა და დარიისაგან შეწუხებუ-  
ლი ივაშკა შეეხეტა ტყეში, გზა უებნა და  
ერთ კაობს მიაღდა. ბოლოს დაქანცა და  
საცხადან მოჩრიოლ ცისფერ ქვაზე ჩამოჯდა,  
მაგრამ მაშნევე ღრულით ზეზე წამოიჭრა.  
იმას ეგონა, ტყის ფუტკას დაჯდა, რომელ  
მაც მას გამოხეულ შეაგალში მწარედ უჩინ-  
ნა. მაგრამ ქვაზე არაეთმარი ფუტკარი არ  
იყო. ეს ქვა, როგორც ნაცვერცხალი, ისე იყო  
ცხელი და მის ბრტყელ ზედაპირზე თბილ  
დაფარული ასობა ემწენეოდა. ცხადია, ქვა  
რაოც ჯაღისნური უნდა ყოფილიყო. ეს  
ივაშკამ შეცბათ მოსახრა, წამრიო ცალ ფე-  
ზე ფეხსაცმელი და მისი ქუსლით გამალუ-  
ბით დაუწყო წარწერას თინას შემოცადა,  
რომ მაც გაეგო, რა საჩეკებლობის მდებარე  
შეეძლო ამ ქვესაგან. და, აა, ამ ქვაზე ასეთი  
წარწერა ამოიკოთხა: „ვინც ამ ქვას მთავა-  
რიანს და იქ დაამტკრევს ნაწილ-ნაწილად,  
თავის ახალგაზლობას დაიბრუნებს და ცხო-  
რებას თავიდნ დაიწყებს“. წარწერას ბო-  
ლოზე ბეჭედი ჰქონდა დამშული, მაგრამ არა  
უბრალო ბეჭედი, რომელსაც კონცერტატივში  
ტალონებს არტყამენ ხოლმე, არავედ უფრო  
ეშმაკური რამ: ორი ჯვარი ქვენდა, სამი კუ-  
დი, შეუაში—ნაცვრეტი, ერთი ჯონი და ოთხი  
მხიმე.

დაღონდა ივაშკა კულტივიშვინი. ის მხო-  
ლიდ რვა წლის იყო, მეცხრე წელში გადამ-  
დგარი და ცნოვერება თავიდან როგორ უნდა  
დაეწყო? ხომ უნდა დარჩენილიყო მეორე  
წელს ისევ პირველ კლასში? ეს მას სრულე-  
ბითაც არ უდოგდა.

— რომ შეიძლებოდეს ამ ქვის საშუალე-  
ბით სკოლაში მოცემული გაეცეთილების და-  
უსწავლელად პირველი კლასიდან პირდაპირ

მესამე კლასში გადახტომა! ეს კი საქმეა! — ვაიფიქრა მან. მაგრამ დიდი წნილან ქველა- საინი ცნობილია, რომ ასეთი ძალა შეტან ჯალოსნურ ქვასაც არ ჰქონია არასოდეს.

### 3

დალონებული ივაშკა გამობრუნდა შენისა- კედ, ჩაუარა იმავე ბალს და დაინახა იგვე- მოხუცა, რომელიც მძმედ ახველებდა, ნეი- რად შეღებოდა და ქოშინი მიქმედა კი- რით სასეს კედები, ხოლო მხარშე ფუნჯია- ნი ჯახი გაედო.

ივაშკა ბუნებით კეთილი ბავშვი იყო. ვა- იფიქრა: „აა, მოდის ის კაცი, რომელსაც თა- ვისუფლად შეეძლო ჩემთვის ჭირია გადა- ეკრიბინა ზურგზე, მაგრამ შევებრალე. მო- დი, ახლა მე მას შევვიჩრალებ და დაუგუბრუ- ნებ ახლაგაზრდიბას, რომ არ ახველებდეს, არ აქვთლდეს და ასე მძმიერ არ ქოშიობდეს“. აა, ასეთი აზრით მოხუცა მივიღა, კეთილი ივაშკა მოხუცათ და აუსნა პარტაპირ საქ- მის ვითარება. მოხუცა ივაშკას პირქშად გადაუხადა მაღლობა, მაგრამ უარი განაცა- და ბალის დარჯახობისათვის თვე დაენებებით და ტუში წარიყიყა, რაოგანაც კარგაზ ცურდა, რომ კიდევ მოიპოვებიან სიეთი არა მიწები, რომელსაც მისი იქ არ ყორების სულ აცვილად შეუძლიათ გასწმინ- დონ ხილისაგან კარტუფერნების ბალი.

მოხუცა უთხრა ივაშკას, რომ თათონ მას მორილ დარბილიდ და აუტანა მთაშე, ის კი შემდეგ მივიღოდა მსახურ ცოტა ხნით და კვეს რამეს დაატეტარდა და გამტეხდა. ივაშკა ძლიერ დალონა მიხუცას ასეთმა პასუხმა, მაგრამ უარის თქმით მისი გაბრაზე- ბა რეგ გამტება, მეორე დოლას ის გაემგზავრა ტყისაეკ, თან ზოილ გამტე- რი ტომარა და ტომას ხელთამზნები, რომ ქვეს მისთვის ხელი არ დაწვე.

### 4

ივაშკა ტალახით და თი- ხო მოთლად გაითხებნა, და- დი გაირევებით ამოათხრა ქვა წაობდან და დაღლი- ლობდასგან ქანტილეულ მიწვა ბალაზე მთას ძირ- ში. — „აა, ახლა ავაგორებ ქვეს მთაშე, — ფიქრობდა, ის, — მოვა კოტლა მიხუცა, გასტეს ქვეს, გაახალები- ნდა დაედება და ცხოვრებას თვეიდან დაწვებს, მმბო. ბერ, საბრალოს მრავალი კირი უნხახას ცხოვრებაში; ქიხუცებულია, მარტოხელა,

და ბეღლიერი ცხოვრება, რასაკეირეველია, არასოდეს არ უნხავას. სხეუბის კი გამორც- და ბეღლიერი ცხოვრება. თვეოთონ, ივაშკა, ხომ ახალგაზრდა, მაგრამ სამჯერ მანკ კი განიცადა ბეღლიერება: პირეველ მშინ, როდესაც ერთხელ სკოლაში გვიანებდა და სრულიად უცხობდა მოუქმედი მიუვარდა ის პირობაში სკოლაში; მეორეჯერ — როცა პირდაპირ ხელებით დაკარია ქარისულაბა თევზი რუ- ში; ხოლო მესამეჯერ — ძარ მიტროთანებ რომ წილავნა იგა ქალები პირეველი მასო- ბის დღესაწაულზე, „ნახოს საცოლავია ბე- რია ამა ბეღლიერი ცხოვრება“, გადაწყ- ვიტა გულევთომში ივაშკა. ადგა და გულ- მოდგრებობით, მონალომებით აკორა ქვა მთაწე.

### 5

მშე უკეთ ჩადიოდა, სიციესა თუ დალა- ლობისაგან ქანგარევეტილი ივაშკა მოუქ- რესულო ცტერ ქვეს აბლის და მისიობდა სულას და უცხოან ტასაცმელს. ამ დროს მასთან მოხუცი მივიდა.

— რატომ არ მოიტანე, ბაბუ, ცული ან ძალაყინი? — შესძახა გაეკრიბებულმა ივაშკამ მოხუცის — ხომ არ გვინია, რომ კარელი ხე- ლებით დამტეტევ ქვას! — ააა, ივაშკა, — უპასუხა მოხუცე, — მე არ ძორია, რომ ცარიელი ხელებით დავა- შტრეულ ქვას. მე სრულადით არ გავტებ მავ ვეს იმიტომ, რომ არ მინდა თავილან და- ვიშუ ცხოვრება.

ამ დროს მოხუცი მიერა გაკრიბებულ ივაშკათან და თავზე ხელი გადაუსვა, ივა- შკა იჯრძნო, რომ მოხუცი მძმე ხელი უკა- ლებდა.



— შენ, რასაკვირელია, უძე-  
რობ აღბათ, რომ მე მოხუცი  
ერ, ფოტო, მახინჯი და უბე-  
ლური, — უზნებოლდი მოხუცი  
იყვნები, — ნამდვილად ეს შე  
კველაზე ბედნიერი კაცი ვარ  
მევყანებე... უჯენტე ძელი დამე-  
ცა და მომზეხა, მაგრამ ის იმ  
დროს მოხდა, როცა წერ აკერ  
კილევ გამოუცდელი ხელით ვახ-  
ტრევლით ღობებს და ვაგებ-  
ლით ბარიადებს, ვაჭყობდით  
ნალის ჯანებებს მეტის წინა-  
აღმდეგ, რომელიც შეინ მხოლოდ  
სურათებზე თუ გინაბაეს... მე  
კბილები ჩამატებით მაგრამ  
ეს იმ დროს მოხდა, როცა ცი-  
ხებში ჩატრილები ხმიშეწყობი-  
ლად ვმეტერლით რეელლუციურ  
სიძრეებს; ბრძოლაში ხმლით სახე გა-  
მიჩენს მაშინ, როცა პირველი სახალონ  
ლეგიონერები შევე ანდგურებდნენ შტრის  
თეთრ ჯარს, და ბოლოს, ციცა ალაზებში  
ვეღდე ჩალაზე ტიფიანი, გმორგველი და ვბო-  
დავლ სიცხისაგან. საშინელა ხმება ჩამესმა  
ამ დროს ყურაში: წევნი ქვეყანა გარშემორ-  
ტყმულია და მტერი გვძლევთ. მაგრამ რო-  
ცა გონს მოვევი, და ამომავალი მზუს  
სხივებთან ერთად დაინიანებ, რომ  
მტერი ძლეულად და წერ ისევ იერიშზე გა-  
დაუდივართ. წერ, ბელინერნი, საწოლიდან  
სწოლზე, ერთმანეთს უშესდიდით გამხმარ,  
ძელადც უცულ ხელებს და ვოცნებობდით მა-  
შინ იმაზე, რომ თუნდაც ჩევნს შემდეგ ჩევნი  
ქვეყანა ყოფილიყო ისეთი ძლიერი და დიდე-  
ბული, როგორც ახლა არის. განა ეს აზის,  
შენ, უზუნური ივაშეკა, უბელურება? რად  
მნიდა მე სხვა სიცოცხლე, სხვა ახალგაზრ-  
ლობა, როდესაც მე ჩემი სიცოცხლე განვლე  
პატიოსნად და სახელოვნად, თუმცა დად  
სიძრელეებში.



მოხუცი დადუმდა, ამოილო ყალიონი და  
გააბოლა.

— ჰო, ბაბუა, — წყნარად თქვა მაშინ ივაშ-  
კამ, — მაგრამ, თუ ასეა, რისოვის ამოვათური  
ეს ტერა ამ მთაზე, გდებულიყო თავისოვის იმ  
კომბში!

— დე, იდით დასანას ადგილზე, — თქვა მო-  
ხუცა, — და შენ ნახავ, ივაშეკა, რა მოხდება.  
ამის შემდეგ მრავალმა წელმა განვლო-  
ბაგრამ ის ქა ისევ ისე დეს დაუმტკრევ-  
ლად იმ მთაზე. მრავალმა ჩალხმა გაიარა მის  
ახლოს. მიღლენ, დაუცემდებიან, დაუიტრდე-  
ბიან, გავწენები თავს და მოდიან თავისი გზით.

ერთხელ მე იმ მთაზე იყედი. რაოდც ცედ  
გუნებაზე ვიყავი, „მოდი, გაეიფიქრი, გაე-  
ტინ ამ ქეას და ცხოვრებას თავისად დავიშ-  
ტებ“. მაგრამ შეედები, დავფიქრდი და გონს  
ყებ“. მაგრამ შეედები, — რას იტყვიან მე-  
ზობდები, — როცა გაახალგაზრდავებულს მნა-  
ხავნი. — ი, მოღის ახალგაზრდა სულელი,  
ჩანს თავისი ერთი სიცოცხლე ვერ განვლო  
ისე, როგორც წესია და ახლა ცხოვრებას  
ისე, თავიდან იწყებსო“. მაშინ შევახვევ პა-  
პიროსი და რომ ასანთი არ დამეხარჯა, ცხელ  
ქეაზე მივადე, ცეცხლი მოუცილე და შეინ  
დავრუნდი.

თარგმნა ილია სიხარულიძე





ეჯითია ჩვენი გიგი,  
სწავლა, გარკა უყვარს დიდალ;  
წელს მეხუთე კლასში იგი  
წარჩინებით გადავიდა.

აი, ახლაც არდაღეგბს  
შეხვდა გიგი თადარიცოთ;  
წიგნს მეგობრობს, უფლის ნერგებს,  
თან თიქნებსაც მწყემსავს იგი.

დლესაც გიგი ალე ადგა  
და ნარგავებს რუ ანკარა  
მიუგდო და ყოველ მათგანს  
მოეფერა, მოუარა.

არც ბოსტანი დაივიშჲა,  
ნარ-ქინქარი ამობარა,  
ამომარგლა ხახვი ფიტჭლავ  
და დედასაც მიეხმარა.

მაკე ძროხას წყალი ასეა  
და ნახირში მიიყვანა,  
აწ გუდაში აწყობს საგზალს,  
გიგის წიგნიც მიაქვს თანა.

აი, თიქნებს ბაკის კარი  
გაულო და გამოუშვა;  
მიღის მწყემსი მოლობარი,  
უკან მისდევს ლეკვი ყურშა.

ცხრათვალა მხე კოცნის ერთობ  
მთის თხემებს და ვრცელ იღლადს,—  
და თიქნები მწვანე ფერდობს  
მისღევენ და ძოვენ ბალახს.

თვითონ გიგი, — ხელში წიგნით  
თავის ფარას მისდევს უკან;  
ბეჭითია ჩვენი გიგი, —  
სწავლაც უყვარს, შრომაც უყვარს!!!

გაგრილ ჯავახარი



# ქართველი ხელობა

ცნობილი მწერალი და საზოგადო მოღადული თელო სახიყია სალიტერატურო ასპარეზზე გამოიდა განული საუკუნის 90—იან წლებში. თანამშრომლობა გაზიერებში „ოცერიაში“ ცნობის უფროცელში, „სახალხო გაზიერში“, ურნის „მომბეგში“, რომელიც აავტობდა ისტორიულ-თეოდორიულ წილში. გარდა ამისა, თელო სახიყიას თარგმნილი აქვთ უცხოელი მწერლების მოთხოვნები და ნაწევრები. მათ შორის ალსანიშვილია დიდი ბულგარელი მწერლის ფანერ განვითარ ისტორიულ რომანი „დამონბელუნი“; ბოლონელი მწერლის: ეკის „განირია“, რუსი მწერლების დ. მოროვცევის „აშირანის შეფლი“, ბორის მწერლის „სამეგრელო“ და „ძაროვნებისა სამეგრელოში“; ფრანგი მწერლების: მრის ბარბარისის, მოპასანის, კიუკის, მორბოსის და იტალიელი მწერლების: ბოკარიონის, გარიბელისა და სხვების ნაწარმობები.

თელო სხვერთა მუკამის დროშა მოხუცებულია (32 წლისა), მიგრამ მაინც ინტენსიურ სალიტერატურო-საზოგადოებრივ მოღადულებას ეწვება.

ქვემოთ გვმოყვარეთ მცირე ნაწყვეტს თ. სახიყიას გამოუქვეყნებულ წიგნიდან „როგორ ვიზრდებოდით ჰველად“.

★ ★ ★

... საუკეთესო, ტებილად მოსაგონარი დრო ჩემის ნორჩის ყრმბისა და ავაშტირებული არის კავლის ხელთან, —არა მარტო ჩემი, არამედ კულა ჩემის ტოლებისა.

სად იდგა ეს კავლი?

სოფლის შუაგულში დარჩენილიყო დაუსახლებდად, ასე ხუთილე ქედია მიწა, საღაც აქა-იქ კალე დარჩენილიყო ბუნებარი და თითო-თოლლა წიფლისა და რცხილის ხე. მინდორა თავისუფლი იყო გაშეგბული ბატებისა და ლორებისათვის. მაგრამ მთელის მინდორის საჩირო აღვილას, სწორ სამეუტ-ხედ მიწაზე, წამოზრდილი იყო უსხსოვარი დროის კავლი. მას გარშემო რჩია კაცი ვერ შემოწერდნა ხელებს; გამოერი ტრები ვარშემო ცალაათის მეტრის მანძილა ჰევა-რავდა. ზოგი ფეხის მიწას ზემოღამ ამოშვერილიყო და სოფლელი ჩამოსაჯდომად იყენებდნენ. ზაფხულში, გარშემო რაც უზრა დიდი სიცხე ყრიფილიყო, ამ კავლის ძირას მუდა მაგრილებული ნიადი ჰქონდა და ოლენიანად შენის დამატებობელი შრიალი მუდიოდა მის თოლის სუნიან ფეხის.

ეს მინდორი და კავლის ძირი კეირაობით სოფლელთა შესატებელი და დროს სატარებელი იდგილი იყო. მხოლოდ ზომთხობით, აუტის გამო, აქ ერთ იყრიბებოდნენ ისინი. აქ შეკრება და დროს ტარება განხსნდებოდა მხოლოდ გაზაფხულებული. ამ ღრმასათვის კავლი პატარძალებებით მოირთვებოდა მწვანე ფოთლებთ, ყავილებიც ფოქბივით ლამაზად დაეკიდებოდა.

ეს კავლის ხე და მის გარშემო მდებარე ადგილი სასოფლო იყო, საერთო საუკუნება, კეირა-დლესასწაულებში მის ძირის თავს კილიდა მთელი სოფელი: ქალი და კაცი, დილიდა პატარა. მოხუცები კავლის ხსნ ფეხებზე აქ ერთ მწვანეზე მოიკალათებონენ და ერთმანეთს უსარებლენები თავითს ჭირ-ვარამს. ეს მანულები ზოგჯერ მოსამართლეთა მოვალეობასაც კი კისრულობდნენ. მათი გასაჩინევი საქმე იყო: სამეუბლო დავა სადგილ-მეუბლო სხივადსნება, თუ სხვადსნებულ გაუგებრობანი. მათ მიერ გამმებულები განაჩინს მომჩინენ - მოპასუხენ სიტყვაშეუბრუნებლად ემორჩილებოდნენ,

კუკისა მა სახურავ სამეცნიელოში 1890 წლამდე კიდევ შეცვლილობა კაცი. შემდგარ-კი ათასობით ასეულ მასალა ხელი, და დღეს მოხუცებულო თუ-ღა ასავო, რა როგორ თა-მშობლინგ მისინ წინაპრნ არ არის.

ରିଗ୍ବି ଦେଖିବାରେ ଏହାକିମିନ୍ ତାମରମିଳବାରେ ଗା-  
ହାରିଥାଏଲା. ଉପରୁଲାଙ୍କ ପାର୍ଶ୍ଵରିନ୍, ଉପରୁ କାହାରିଥା-  
ଲା ନିରାଗା କାହାରିଣି ଜୀବନ ମିଳିଛି  
ଦର୍ଶିତାରୁ ମର୍ଯ୍ୟାନ୍ତେଷ୍ଟିରୁଣ୍ ଯୁଗ ଶୁଭରୁଣ୍ ସାମ୍ବ୍ରଦ୍ଧ-  
ମାର୍ଦ୍ଦ, ଅନ୍ତର୍ଭୟାନ୍ତି ଥୁବୁ, ଅନ୍ତର୍ଭୟାନ୍ତି ଶ୍ରେଣ୍ଟିଲ୍ ମନୋ-  
ଲିଂଗ ମନତାବାନ୍ତି ରହ ଜଦୁତ୍ତାର ଯୁଗରୁଣ୍ଗନ୍  
ରୁ ତିତରୁଣ୍ଗାରୁ ଜଦୁତ୍ତା ପ୍ରାଣିନ୍ଦିରା ପ୍ରାପ୍ତ-  
ନ୍ତି କ୍ରେମିନ୍ ଶୁଭରୁଣ୍ଗ ଲ୍ୟାଲିନ୍ଦି ଗ୍ରେଟର୍ନ୍  
ଏ ତା-  
ମାହିମାଶି ଲନ୍ଗ୍ ପିତ୍ରରୁ ରହ ଯୁଗ ସାକ୍ଷିତ,  
ରାମଭ୍ରାନ୍ତି ଶିଳାରାଧ ରୁ ଗମିତ୍ତିରାନ୍ତବା. କ୍ରେଲାର  
ପ୍ରାପ୍ତରୁ ମୃତ୍ୟୁରୁ ଅନ୍ତର୍ଭୟାନ୍ତିରୁଣ୍ ତିତରୁଣ୍ଗାରୁ  
ତିତରୁଣ୍ଗାରୁ. ତେଣୁ ଅନ୍ତର୍ଭୟାନ୍ତି କି ତାମରମିଳ  
ନ୍ତି ରୁ କ୍ରେତାବାନ୍ ଶିଳାରାଧି ଯୁଗ. ଚାନ୍ଦ୍ର  
ଦିକ୍ଷ ତାମରା ପ୍ରାପ୍ତି କ୍ରେନ୍ଦା ମୁହଁ, ରାମରାତ୍ରି  
ପ୍ରାପ୍ତରୁ ନାହିଁ.



କରୁଣାରେ ପାଦିଲା ତଥା ମହାମନ୍ଦିରରେ ପାଦିଲା କରୁଣାରେ  
ଅଶ୍ଵାମରରେ ଦ୍ଵାରା ମନ୍ଦିରରେ ପାଦିଲା କରୁଣାରେ  
ରାଜାରେ ପାଦିଲା କରୁଣାରେ ପାଦିଲା କରୁଣାରେ  
ରାଜାରେ ପାଦିଲା କରୁଣାରେ ପାଦିଲା କରୁଣାରେ

თელ. სახელი

მწარმეობი ვ. ბეჭედია



შავი ზღვისპირეთის სანატორიუმი

ევგატორიაში, შავი ზღვის პირას, მდებარეობს შეიძლოებულ ძალათ სახელმწიფო სამართლებრივი სანატორიუმი. მასში ისკვებები და მკურნალოგიური არა მარტივ მოზრდილები, არა შედ ბავშვებიც. ოუმცა ყმაწევილებს შორის არიან მძმევა ავაღმყოფები, მაინც ძინა თავს არ გრძნობენ საერთო ცხოველებიდან მოწყვეტილად. მათთანია ავაღმყოფი ბავშვები ასე ცხოველებრივი, მაგრამ ამავე დროს სწევლაში კოდექსი, მხოლოდ სკოლაში თვითონ კარგი დასაჩინაობა, არამედ მაწავებლები მოდის მათთან.

სანატორიუმში ჩამოყალიბებულია სხვადა-  
სხვა სახის წრეები. გაცვევები ხატუენ, იღე-  
ბენ ფატოსურათებს და აკოდებენ ფოფლ-

გვარ თვოთნაკეთობებს. მათ განსაკუთრებით უცვლელო მოდელების კეთება. აი, მაგალითად გალოდია ბერძნენი გამოცდილია „გემო-შენებელია“. მან გააკეთა წყალქეშა საფას მოქმედი მოდელი და ბორბლებიანი გუმი. ვალოდია აშენად მუშაობს ათხანა- ბაზანითი ფრეგატის მოდელის. რუსულ ბურძნენი და ვიტორ გოლუბი აშენებდნ ლინკორ „სევასტოპოლის“ მოდელს. ამ ყალბერებმა, რაგორუც მათ უწოდებენ — ამ „სლევი ძევისა“ მდგრადი თავისით მიერ გაკეთებული შონიტობის მოქმედი მოდელი უკვე ჩაუშეს წყალში. ლინკორის „ლილიტის“ ძალიან ლამაზი მოდელი გაკეთა იური პან- ჩერკომ.

# ქმობილები



გალეა ფრანგები

ა თ ვ ა ს

ნაბ. გ. ჩირინა შველიძე

უთი წელია ყოველდღე  
გოგი და მისი მმობილი  
სკოლისკენ ერთად მიღიან  
ხელიხელგადაჭრობილი.  
ერთ მეტაზე სხედან სკოლაში,  
ერთდღ ისტერნ გაკეთოს,  
სახლშიაც ერთად სწავლობენ  
სიბრძნეს წიგნებში ჩაწერილს.  
და როცა ღამთ მეგობრებს  
ძილისთვის უბრობს ლიგინი,—  
ფიქრებს აჰყება პატარა,  
გოგის ქევანი ძმინდები;  
კვლავ აკონცება გამზრდელი  
და მშობლიური სოფელი...  
შიტომ ყოველდღე ბიჭუნა  
მშობლების წერილს მოელის.

1.  
აღამო იყო, ტყის პირას  
გზაზე არ ჩანდა არავინ,  
შევერავს ელოდა მღუმარე  
პარტიზანების კარავი.  
ელოდნენ... ბოლოს დაბრუნდა  
შევერავი მხარში დაჭრილი,  
თან მოიყვანა პატარა,  
ომებშებოლილი ყამწვილი.  
წამოდგა რაზმის უფროსი  
განცყოფრებული, მდუმარე,  
პატარას რომ მოყვერა,  
მშევრავს მიმართა უმაღეს:

„ბაგშეის მოყვანა რას ნიშანეს?—  
გვითხარი, სოფლად რა ნაერ?!”  
და შეილის მხილველ მეთაურს  
მზით გაუბრწყინდა კვლავ სახე.  
კუნძხე ჩამოჯდა მშევრავი,  
ფრიხისილად უმბო მებრძოლებს,  
რაც მან სოფელში იხილა,  
რა დღეც დაადგა მთელ სოფელს,  
უამბო, როგორ გადაწევა  
მტერმა მებრძოლთა სახლ კარი,  
როგორ გათელეს მხეცებმა  
მშრომელთა ნამაგარი...  
და როცა ამბაეს პყვებოდა  
მხეცერავი აღლევბული,  
ჩუმად უშმენდა უფროსი  
სიბრაზით ბაგეშეკრული.  
გვიან იკითხა ხმადაბა  
თავისი ცოლის ამბავი:  
აქ კრძალვით უთხრა შევერავბა:  
„რალა დასამღვევი:  
გზისპირას ბალში ვყავაი;  
არყის ხეს მოფარებული,  
როცა შეს ეზოს ვერავნი  
მოადგნენ გაცოფებული.  
წინ მოუქლოდათ პირბნელი  
სიკვდილს შეი სარდალი,—  
და შენ მეუღლეს ზუხთალი  
უტევდა:— სოჭევო მართალი:  
საღ არის აქ თამოყრილი  
პარტიზანების კრებული?  
ვინა პყავთ რაზმის უფროსად

თქვენს კაცებს ამორჩიული?  
 თქვი, თორემ... უნი თვალები  
 სინათლეს ევლარ ნახავენ!—  
 ქალმა მოუგო:—არ ვიტყვი,  
 თუნდაც დამახრეთ ახლავი.  
 შაშინ გათოვს ქალი, და  
 შენ სახლს კაცებლი შეუნთეს,  
 შენი პატარაც შეი შესვეს,  
 თვითონ მახლობლად შექმნდნენ.  
 ვაკოდი, არვინ არ იყო  
 სოფელში ჩვენიანები;  
 რა მექნა, თავი გაეწირე,  
 შევლეშე სახლის კარები.  
 ხუთი ჯალათი უშმარით  
 მე მტერად ვაქციე იმ ჭამსვე,  
 ბავშვთან მიევარდი შემქრთალი  
 და აქეთ გამოვიტაცე...  
 როგორ დაგიქცე არ ვიცი,  
 ან ტყევია როგორ მომარტყეს...  
 მახსოვს, სხვა მხრიდან მუხთალნი  
 შენს ეზოს სროლით მოაშუდნენ".  
 თქვე მშევრავმა და გარშმდა,—  
 თუმც ბევრი ჰქონდა სათქმელი.  
 გრძნობდა, რომ რაზმის მეთაურს  
 გულშე მოაწევა ნაღველი.  
 წამოდგნენ მაშინ მებრძოლნი,  
 ხელო ეპყრათ დროშა ნათელი...  
 ყველას მოსწონდა ვაუკაცი,  
 მხარში დაქრიდი ქართველი.  
 სწორად გახადეს ხალათი  
 და შეუხვიეს ქრილობა,  
 ქმაყოფილებით შეაქეს  
 ქართველი კაცის გმირობა.  
 შერე მეთაურს შეხედეს,  
 სურდათ გაეგოთ საჩქაროდ,  
 თუ როდის დაიძრებოდნენ  
 გერმანელებზე სალაშქროდ.  
 შესძახეს რაზმის მეთაურს:  
 „არ შოგერიოს წუხილი,  
 შტერზე გაგვიძეხ, დიმიტრი,  
 თავს დავატყდებით ქუხილით".  
 ამ დროს წამოდგა დიმიტრიც  
 და უთხრა თანამებრძოლებს:  
 „ადგილი გამოვიცეალოთ,  
 იქნებ აქ საფრთხე გველოდეს.  
 სხვა ადგილს უნდა გავშალოთ  
 ბანაკი სახელდახელოდ,—

და მტერს კვლავ უნდა ვეკვეთოს უნდა  
 მამული რომ ვასახელოთ".  
 მერე გაიმო მზერავი  
 მხარშე სისხლჩამომდინარე:  
 „ძმები ვართ, დავით, ეს მხარე  
 ბრძოლებით შემოვიარეთ.  
 ვხედავ მძიმედ ხარ დაჭრილი,  
 შენ პოსპიტალში დაწვები;  
 ჩემი მიტიაც თან გაყვდეს,  
 შენ დაუკოცნე ლაწვები.  
 მე ბრძოლა მელის ყოველდღე,  
 როგორ მივხედო პატარას!  
 ცოლი ტკილ წაუყვანიათ,  
 სოფელიც ცეცხლმა დაფარა.  
 უნდა ვაბრძოლოთ ბოლომდე,  
 ვიდრე ირ მოესპობა ვერაგებს,  
 ვიდრე სტალინის დროშებით  
 ბერლინის ბეჭე არ შევანგრევთ".  
 უთხრა მაღაფიცეს,—და ისევ  
 გულში ჩაიქრა ყმაწვილი...  
 დიმიტრის ფიცა აძლევდა  
 დაეკითი მხარში დაქრიდი:  
 „ერთი პატარა შეცა მყიეს,  
 გრგის ვეძახით სახელად,  
 შენი ბიძუნას ხნისაა,  
 ახლა იქნება ამხელა.



ჩემთან წევიცვან შენს პირშიშოს,  
ჩემს შეილთან დავაძმობილებ,  
დედ-მამის ჩიმოცილებას  
წამითაც არ ვაგრძნობინებ.  
კრილობას როცა მოვირჩენ,  
მე სახლში როგორ დარჩები.  
ჩემო ძეირთასო დამიტრი,  
უმაღ შენ ჩაშმში გაეჩნდები.



## 2.

აღმდა, ცახე ვარსკვლავი,  
დასხენენ ვით თითბრის ღილები.  
აქა იქ ციცნათელები  
აფრინდნენ ფრთხებაშლილები.  
ამ რროს მოტრინდა ფარულად  
რეინის ვეება ფრინველი  
და მოიტანა ბანეში  
მხნეობა გასაკეირველი.  
წამოდგენ პარტიზანები  
და თვითმფრინავში საჩარიოდ  
ჩასევს ბავშვი და დაიკოთ  
და კულავ დაეწყენ სალაშქროდ.  
და როცა ცაში გუგუნით  
აფრინდა რეინის ფრინველი,  
არ შეწყვეტილა ბანეში  
მხნეობა გასაკეირველი.



## 3.

გის ჰოსპიტალის ეზოში  
დავითი დაფურებული,  
თან უალერსებს მიტიას  
გულზე ხელდაკიდებული.  
აგერ ორი თვე ვავიდა,  
ისევ აწუხებს კრილობა.  
მიტიას აღარ იშორებს,  
ასრულებს კაცურ პირობას.  
და აგონდება დიმიტრი—  
მამაცი—ბრგვ პარტიზანი,  
ამდღნ ხანს ერთად იბრძოდნენ  
და ერთი ჭერნათ მიზანიც...  
ახლა კი, —სახლში ბრუნდება  
კაცი მხარდაშავებული,  
თან მიჰყავს ნორჩი მიტია  
პირზე ვარდაყვავებული.  
მაგრამ წუხს, როგორც სწევოდა  
მტერს ვეღარ დაეძერება,  
შორდება ერთგულ შებრძოლებს  
და გულზე ცეცხლი ედება.

4.

გერ თბილის სადგურზე  
გაერდდ შარტრებელი;  
ელნათურები აენონენ  
სიბნელს გაშნათებელი.  
მიაბჯებდ დავთი  
მერდე დიდების თრდენით,  
გვერდით მიტია მისლევდა  
მისი გოგიას ოდენი.  
და როცა სახლში შევიდა  
სიკედილის გადამლახელი,  
ყელს ცოლი ჩამოვეიდა,  
გულს დაეფინა ნათელი.  
მერე გოგიას მიეარდა  
იგი თვალგაბრწყინებული,  
ბავშვმა ვერ იცნო მამა, და  
უშერდა განცეიფრებული.  
აკეირდებოდა ჯარისკაცს,  
ხანაც მიტიას უცეკრდა,—  
და მიტიასაც თავის მხრივ  
გული სხვაგვარად უცემდა.  
მორცხომდა უცხო ოჯახში,  
მაგრამ როდესაც პატარას  
კვლავ მოეცერა დავითი,  
გაატარ - გამოატარა,  
გათმამდა და ერთმანეთს  
ტკილად უშერდნენ ბავშვები,—  
და აელურტულდნენ ოჯახში,  
ვით მგალობელი ზაშები.  
დავითის ცოლი მიტიას  
გოგისგან ვეღარ არჩევდა,  
დღითიდღე ნორჩ უკრაინელს  
ქართულ ლაპარაცის იჩვევდა.  
დაელურტულებდნენ ბავშვებს  
თვალ-წინაშემგადახატულნი.  
დავითის კეთილ ოჯახში  
ასე გავიდა ზაფხული.  
და როცა პირველ სექტემბერს  
ამლერდნენ სკოლის ზარები,  
გოგი და მისი მმობილი  
და კიდევ სხვა პატარები,  
სკოლისენ მიცერიალებდნენ  
ყიფინით მხარულები  
და სიყვარული წიგნების  
მიპერნდათ ნორჩი გულებით.





## 5.

ას შემდეგ, რაც კი დიმიტრი  
ქართველ შეგობარს დაშორდა,  
ვერ ისევრებდა ვაჟაპი,  
თავის პირშოთხე დარღობდა.  
იბრძოდა გალომებული,  
გულში დარდგადამამული,  
დღედაღამ მასზე ფიქრობდა,  
მტრისგან დაეხსნა მამული.  
ახლაც მშობლიურ სოფელში  
გმირ პარტიზანთა ლაშქარით  
მტრებს დაეჯახა ვეფხურად,  
ვერაგებს დასცა თავზარი.  
და როცა სოფლის ბოლოზე  
მტრის გრძაბს ებრძოდა ლომურად,  
ჩარცხნა გვერდი აეწვა  
და იგრძნო, მუხლშიც მოდუნდა.  
ჭამოჩინქა ვაჟკეტი  
და სიკედილს არ ნებდებოდა,  
მაგრამ ამჩნევდა, თვალებში  
სინათლე როგორ ქრებოდა.  
კვლავ მოაგონდა მიტია  
და გული ცეცხლით აეცსო,  
„ნეტავ მეუღლე მენახა,  
კვტური მიანც რამესო“.  
ამ დროს მოვარდა დაჭრილთან  
ოლგაც ფერგადალეული,  
დამიტრი ძლივსო სუნთქვადა  
ორთავ თვალჩაბამებული.  
გვერდით მოუჯდა შებრძოლ ქმარს  
ტყევ ქალი ხელგაბასნილი,  
მაგრამ სახეზე გადევრა  
კვლავ მწუხარების აჩრდილი.  
„დამიტრი, მე რომ დამისხნ,  
შენ რატომ გტანჯას ტყევილი!  
ნეტავ შემეძლოს ამ წუთში  
წამით დავთრებუნო სიკედილი.  
ბავშვის შესახებ რა ცირი,  
თუ ცოცხალია, სად არის?  
ვის კერქვეშ ბრწყინაეს ლამაზი  
შისი სიცოცხლის ლამპარი?“  
წამოიწია დიმიტრიმ,  
ფართედ გაშილა მელავები,  
შიტიას გაგონებაზე  
კვლავ წამოენთნენ თვალები.  
უთხრა: „მიტია დავითთან  
საქართველოში ისრდება...“

შეტრის თქმა ვეღარ შოასწორი  
ვეღარ თქვა: მამულს დიდება! ასევე მის  
წენარად დახუჭა თვალები,  
ჩაქრა სიცოცხლის კანდელი,—  
და მტრზე გამარჯვებისა  
პირს დაეფინა ნათელი.  
ოლგასთან ერთად დიმიტრის  
გლოვომდნენ პარტიზანები.  
ხელში ექირათ დროშები,  
წელს ერტყათ სავსე ვაზნები.  
იმ დღეს რომ მტრი გაულიტეს,  
დაეცა ბევრი მათვანიც.  
დავითის ახლო ნაცნობი  
კაცი არ დარჩა არავინ.  
დარღომდნენ, ოლგას ვერ უთხრეს  
დავითის გვარი ნამდელი...  
და ოლგა მასზეც ჯავრობდა  
როგორ ენახა ყმაშვილი.



## 6.

ტრერს ვძლიერთ... ახლა მის ბუნაგს  
მოედო ომის ხანძარი,  
გავხიარულდა ლამაზი  
უკრაინელთა სახლ-კარი.  
კვლავ გაიცინეს სოფლებმა  
ტყუმლის და ვაშლის ყყვაილით.—  
და უკრაინულ ბუხრებში  
ფართატით ამოვარდნილი,  
აფრინდა კვამლი ზეცაში  
რგოლებად გადაჯაჭველი,  
კვლავ სიხარულის კარები  
გაილო გადარაზული.



## 7.

ლეგა მიტიას დარღობდა,  
სახლში, არ დარჩა არავინ...  
ყოველდამ ესიზმრებოლა  
გმირი შეუღლის საფლავი.  
არ ასვენებდა პირშოთხე  
ფიქრები, სხვებიც ამჩნევდა:  
სწუუროდა შვილის ალერსი...  
და სახლში ვეღარ გაწერდა.  
დატრევა უკრაინაში  
მან მშობლიური სოფელი,—  
და ჩამოვიდა თბილისში  
გულში დარღიაუქრობელი.  
სურდა შიტია ენახა,

ტკბეტოდა — შევილწე ოცნებით, —  
მთაწმინდის ძირში მის თოასს] შევლურტულებდნენ ფრთოსნები.  
და ოოცა დილით მის ეზოს  
ჩამოვლიდნენ ბავშვები  
პიონერულად მორთულნი,  
წიგნებით სახე ჩანთებით,  
დაუიქრდებოდა და გულში  
ნაღველი აღარ ქრებოდა:  
ყოველთვის მათ შეხვედრაზე  
მიტია ელნდებოდა.

## 8.

 სე ცხოვრობდა თბილისში  
ოლოგა — ფიქრების ამარა.  
რა ექნა, ყველან სკოლაში  
ეძებდა თავის პატარას.  
მან არ იცოდა დავითის  
არც მისამართი, არც გვარი,  
ექრც თვითონ ნაა თბილისში  
მან პარტიზანი ამგვარი.  
და ოოცა გაზაფხულის პირს  
გამოიფოთლენ ბუჩქები  
და ყვაეილებით დამშენდა  
თბილისის მწვანე ქუჩები,

როს დააფინა მთა და კულის  
შექმ ცხრა შაისის ნათელი  
და რაღოთთი მმდობარი  
სიტყვას საშობლოს წფარელი;  
როცა ქუჩებში წერით  
ზღვა ხალხია ჩამოარა,  
ოლგას გაეხსნა გუნდა  
დარდებულ გადაუარა.  
მიჰყა ქუჩებში ხალხისთ  
მშრომელი ხალხის დაწესას  
და სიმღერებში ესმოდა  
სამშობლო ქეცენის დიდება.  
ბოლოს, როდესაც ზემოშე  
ლექებს ამბობდნენ მილხაზინი,  
ჭარჩინებული ბავშვები  
დარბაძისლური თავაზით,  
ოლგას მოესმი უკცრად  
შეილის გვარი და სახელი,—  
სიხარულს ვეღარ იტევდა  
შეილის უკცრად მნაველი.  
ავარდ დიდ ტრიბუნაზე,  
ჭამჭამიც კი არ შესრია,  
შესრახა ბელადს დილება,—  
და პირმშოს გადაეხვია.



14 ଶ୍ରୀଲୁ କୌଣସିଲୁହା ପ୍ରାଚୀନୀତିକାରୀ  
ମେତ୍ରାଧିକାରୀ ଏବଂ ମନ୍ଦିରକାରୀ ଅଧିକାରୀ  
ପାଇଁ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ  
ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ

1912 წელს ნიკოლოზმა დაამთავრა სამხედრო-საეცერო მოლო სკოლა. მისი ცდა შესულყოფა მოსკოვის უნივერსიტეტში, შემდეგდ დამთავრდა. ამინდით 1913 წელს იგი ედის პოლტავის სასამართლობრივ სკოლაში, სადაც სწავლასთან ერთად ეწევა ნაყოფიერ რეკოლუციურ მუშაობას. 1914 წელს ნიკოლოზმა იმპერიალისტურ ომში გაწვდის როგორც სახელმწიფო ფურიშალი.

1917 წლის მარტის დამოუკიდებლობის ნიუნიპრავ-



სამოქალაქო ომების გმირი 6. შიომის

რად საქმარისი იყო მისი სახელის გაგონება,  
რომ მტკერს ზურგი ექცია.

ମେର୍ଯ୍ୟାମ ପ୍ରେରଣ ଗ୍ରାନ୍ତିଲ୍ଲଙ୍ଘ ଶିକ୍ଷଣସିଳେ ଶୈଖିତ୍ର୍ୟାବାସ ଦ୍ୱାରା ଉପରିମଳୀଗ୍ରହିତ ଦକ୍ଷତାବାଦ ଫ୍ରାନ୍ସ୍ । 1919 ଫୁଲ୍ଲ ଶୁଭ ତ୍ୟଗିଲୋଗ୍ରାମ ଦେଖିବାରେ ଆଜା ଶ୍ରୀଲ୍ଲଙ୍ଘ ଶିକ୍ଷଣସିଳେ ବ୍ୟେକନ୍ଦ୍ରିୟାବାଦ ପ୍ରକାଶିତ ହେଲା । ଶିକ୍ଷଣସିଳେ ପ୍ରକାଶିତ ଗ୍ରାନ୍ତିଲ୍ଲଙ୍ଘ କ୍ରମିକର୍ତ୍ତାବାଦ ଏବଂ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ । ଏହି ଧାରାମାନିର୍ମାଣକାରୀ ପ୍ରକାଶିତ କ୍ରମିକର୍ତ୍ତାବାଦ ମହିମା ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲା । ଶିକ୍ଷଣସିଳେ ଶାମିଲେ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲା । ଶିକ୍ଷଣସିଳେ ଶାମିଲେ ମହିମା ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲା । ଶିକ୍ଷଣସିଳେ ଶାମିଲେ ମହିମା ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲା ।

სამოქალაზო ომის დედნიდარებო გმირს  
ნიკოლოზ შჩირს სიყვარულით იგონებს  
საბჭოთა ხალხი.

თამარ საჯაის



სწავლასა  
და  
სპორტიში  
გამარჯვებულნი

## 6. სინკონა

a. *agad* *agad*

ଦ୍ୱାରିତ୍ବ ମନୋହରିଲ୍ଲାପା ପାଇବାରୁ ମନୋହରିଲ୍ଲାପ ଲ୍ଲାବାର  
ମେହରାବୁଲ୍ଲାଲ୍ଲାପ, ରୂପାଶ୍ରମିକିମ୍ବ ଗୁଣକିନ୍ଦା ଏବା ଶିଖିବୁରୁ  
ପ୍ରମାଣିକିବା ଯାହାରେ ନିର୍ମାଣ ରୂପାଶ୍ରମିକିମ୍ବ ଶିଖିବୁରୁଳ୍ଲାପା ଏବା ରୂପା  
ଶ୍ରମିକିମ୍ବରୁଳ୍ଲାପା ଜାରିଥାବା ମେହରାବୁଲ୍ଲାପ ସାହରତ୍ବାଦିଲ୍ଲାପା ଗାର୍ହ  
ଦ୍ୱାରାମାତ୍ରାଲ୍ଲାପ ହିନ୍ଦୁରୀ ଭରନ୍ତିରେ ଅନ୍ତରେ ଆଶ୍ରମିକିମ୍ବ  
ରୂପାଶ୍ରମିକିମ୍ବ ନିର୍ମାଣ ମେହରାବୁଲ୍ଲାପ ସାହରତ୍ବାଦିଲ୍ଲାପ ମନୋହରିଲ୍ଲାପ-  
ଲ୍ଲାପ ମେହରାବୁଲ୍ଲାଲ୍ଲାପ ଶିଖିବୁରୁଳ୍ଲାପ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ  
ଶିଖିବୁରୁଳ୍ଲାପ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ ଶିଖିବୁରୁଳ୍ଲାପ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ

ସମ୍ପର୍କରେ ବେଳିକୁ ନିର୍ମିତ ଜୀବଶାଖାରେ  
ବେଳିକୁ ନିର୍ମିତ ଜୀବଶାଖାରେ

ସେତ ଦ୍ୱାରା ଶରୀରମଧ୍ୟରେ ଉପାଦିତ  
ଲୁଣ ନିରାଳେ ମରିଗୁଣାଳେବାକୁ, କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା ନିରାଳେ ଏବଂ ରୂପରୂପକର୍ତ୍ତରେଣିଲେ  
ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀ ମିଳାଯାଇଗନ୍ତିଲୁଙ୍କା. ଶେଷରୂପ  
ଶେଷ ନିରାଳେ ତ୍ରିକର୍ତ୍ତରରୁଥିଲୁ, ମେଲୁଗ-  
ନେବନେବ, ମିଳାଯାଇଗନ୍ତିଲୁ, କାଳାନ୍ତରିକିଲୁ  
ଏ ଶେଷ ଶବ୍ଦରୂପକର୍ତ୍ତରେଣିଲୁ  
ଏହି ରୂପ ଆବଲି ରୂପଶବ୍ଦରୂପରୁରୁଷ  
ପରିରାଙ୍ଗା.

ସବୁରୁତ୍ତୁପୂର୍ବିଲେ ପ୍ରେସ୍‌ରୁକ୍ଷ ପ୍ରେସ୍‌ରୁକ୍ଷ  
ମନ୍ଦିରରୁଥାଏ ତଳାଲୋଦିଲେ କ୍ଷେତ୍ରା ୨୧-୦  
ଶ୍ରୀଲୋଦି ଯେ କ୍ଷେତ୍ରାଳେ ମନ୍ଦିରରୁଥା ଉଚ୍ଚ-  
ଅଗ୍ରପଥ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରୁଥା ହାତରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷ  
ତାଙ୍କୁରୁଥିଲୁଛି ୩୫ ୩୦ ମିନ୍ଟ୍‌ରୁକ୍ଷ ୧୩.୫ ମି-  
ନ୍ଦିରୁକ୍ଷ ପାଇଁ ଲୁହା ଦୁଇମିନ୍ଦାରୁ ଏକାଲୁ ହେ-  
ବୁନ୍ଦୁରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷ ।



৩৪. মন্ত্রিসভার দল

ତାରଙ୍ଗରୁକ୍ଷଣୀ ଏବଂ ଲେଖପଦ୍ଧତିକୁରି ଶ୍ରୀରାମକୃତ ଦୟାମହିନୀରେ ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗନିର୍ମଳମା ଲୋକ ମିଥିକର୍ମୀ (110 ମେଟ୍ରୋ) ମହିନେ 16.8 ଫର୍ମ ଡାଲିଲୋକ) ଦ୍ୱାରା ଲାଗିଲାଯିବ ପ୍ରତିକାଳୀନ ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗନିର୍ମଳମା ମହିନେ ପ୍ରକାଶିତ ପରିଚ୍ୟା (200 ମେଟ୍ରୋଜିନ) ମିଥିକର୍ମୀଙ୍କ ରଦ୍ଦନିଶ୍ଚିହ୍ନ ପାରିବୁଲା କୁଣ୍ଡଳିତାକୁ ପରିଚ୍ୟାକାରୀ କରିଛନ୍ତି।

ପ୍ରାଚୀକରଣକାରୀ ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ମଧ୍ୟ ଏହାର ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟରେ ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛି । ଏହାର ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟରେ ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛି ।

ဗျာရိသာဂုဏ် ပြုချက်ပြနှစ် အောင် လွှာပြန်လည်ဖြန်တော် ၏ ၂၅။  
ကျော်ဇူး အောင် မြှုပ်နှံသော နှစ်ပေါ်ချော်စွဲတွင်၊  
နားဝါယာပြုမှု မြတ်စွာ ၁၀၇ ၈၆၇၈၉၈၃၁။ ၁၀၇၈၉၈၈၁။  
၁၀၇၈၉၈၈၁။ ၁၀၇၈၉၈၈၁။ ၁၀၇၈၉၈၈၁။ ၁၀၇၈၉၈၈၁။



სის ვაკთა 37-ე ხელობის X ქლასის მოხწაფულ გურაშ ახალინი (მირეკლება აღლო ტორით ჩტომისი). სპარატაკიადაც კალე მისავალის მოხწაფულ გამოცემისათვის საუკეთესო ფინანსური მომზადება და შესრულების მაღალი კლასი.

6 ფოსის ს. ორჯონიშვილის სასკოლობის კულტურისა და დასვენების ცენტრალური პარკის საზოგადო თეატრის შენობაში სპარატაკიადის დამთვარებისამი მიძღვნილ სტელაზე კალე უციკლინიკ ნირის სპარატაშენი. აქ გამარჯვებულებს გადაეცათ სიგვ-

ლები და ფასიანი საჩიურები. სპარატაკიადის კულტურული წილიდან დროშა გადაეცა თბილისის კულტურის, რომელმაც საერთო გუნდური პირებისაბა მოიხვევა, გაშენება „ახალგაზრდა მიმურნისის“ ჯილდო — გარდა მავლი თას კელა თბილისის მმარტინიანთა გუნდშია შეინარჩუნა.

სწოლისა და სპორტის წარჩინებული ახლა საკავ-შირი შევიზრებისათვის ემზადებიან.

## ბ. საჩივალი



### მ. გორგის მუზეუმი გერინგსელორფში

გერინგსელორფი პატარა საუკრორტო ქა-ლებია, ცემოქრტილ გერმანიაში. იგი მდებარეობს ბალტიის ზღვის ნაპირას. 1922 წელს დიდი რუსი მწერალი მაქსიმ გორგი, ტუბერკულოზის გართულების გამო, გერინგსელორფში ჩაიყიდა სამეურნოალო. აქ გორგიმ რაძმენიმე თვე დაყო. ცხოვრობდა „ინტეგრის“ ვილაში. გერინგსელორტში დიდი რუსი მწერლის ყოფნის მოსაგრძნებლად. გერინგსელორფის მცხოვრებთა ინიციატივით,

ქალაქის ერთ-ერთ ქუჩას ეწოდა მაქსიმ გორგის სახელი, ხოლო „ინტეგრის“ ვილის ის ოთახები, რომელშიც მაქსიმ გორგი ცხოვრილდა, გადაეთდა გორგის მუზეუმად. ორ-საათთულისი შენობის მეორე სართულს მიკრული აქვს მარმარილოს დაფა. ამ დაფაზე გერმანულ და რუსულ ენაზე ამოკეცეთილია: 1922 წელს აქ ცხოვრილდა დიდი პროლეტარული რუსი მწერალი მაქსიმ გორგი.

მოწყობილობა ოთახებში იმავე წესრიგით არის განლაგებული, როგორც მაქსიმ გორგის იქ ყოფნის დროს იყო. ვერაბრძანებულ დასაცენტრი, რამდენიმე დღის საწერი მაგიდა, ამ მაგიდაზე გორგი მუშაობდა. ყვაველებით გერინგსელორტში კვარცელდება ლიას გორგის ბისუსტი. კელლებზე ჰკითია მწერლის ცხოვრების ცალკეული ეპიზოდების გამომხატველი ფოთოები და სურათები. მუზეუმში წარმოდგენილა მ. გორგის ნაწარმებთა ილუსტრაციები.

გნის ხეულის ქვეშ ინხება გერინგსელორფის მუზეუმის ყველაზე ძირიფაში ნაშთი — სასტუმრო წიგნი, რომელშედაც მაქსიმ გორგის ხელით არის წარწერილი: „გავა დრო, და ყოველივეს მიუხედავად, აღმიანება მანც იცხოვებენ როგორც ძმები“.

იგივე სიტყვები დაწერილია გერმანულ და რუსულ ენაზე მუზეუმის ერთ-ერთი ოთახის კედლის შთელ სიგრძეზე.

გერინგსელორფის მოსახლეობის ყურადღება რუსი საალტენის დიდი შეინახვის სისოციალური კულტურული ცენტრის დამზადებელი საბუთია საბჭოთა კავშირისა და ცემოქრატიული გერმანის ხალხთა შორის მშერი კავშირისა.

## წ. გაგარინი





ვახებაშვილი

მ თ თ ხ ი ბ ა

წარ. 3. გაფოლა-შეფლისა

 უმცა გამოცდილმა, მოხუცმა მონაცემები ასატურაშ, როგორც თვითონ ამობდა, ჰეპირალ იცოდა ბურების წევნი, მაგრამ ამ გაზაფხულზე მელებმა მათ კოლმეურნეობის ცხვრის ფარებს დიდი ზარალი მიაყენეს. გამოცდილმა მონაცემებმ ერავითარი საშუალება ეყრ გამონახა მათ წინააღმდეგ საბაზოლევლად. მაგრამ ეს მისი დანაბაული არ იყო, მართლაც ძნელია დღისით მგლის პოვნა და მისი მოყელია.

ერთ დღეს კოლმეურნეობის თავმჯდომარებ თავისთან მოიხმო ახალგაზრდა მონაცემებ არმენა და ჰექითხა:

— რას ფიქრობ, ბიჭო არმენ, ჩაგ მგლების შესახებ? სანამ მამაშინი ცოცხალი იყო, მე დამშეიდებული ვიყავი, ახლა უნ დარჩენილარ და ერთიც ბაბუა ასატურა.

ახალგაზრდამ თავი ჩამუნა და მორცხვად უბასუხა:

— ერთი რამ მოვიფიქრე, ვნახოთ შევძლებ თუ არა!

— თითო მეცნიერები ათ შერიმა დღეს მოვცემ, დე, ეს გლეხებიც მოწერნი იყენენ.

— უმაგისოდაც გავაკეთებ, თუ შევძერები! — მორიცებით უბასუხა ყაჩილებმა, ზევით აიხდა და განაგრძოს: — თუ შეიძლება გაეცით განკარგულება, სამი დღით კოლმეურნეობის ფერმიდან ერთი გორი მომცნენ.

შაბათ დღეს, გაკვითილების შემდეგ, არმენა მხარეს თოვეგადაიღებულია, თური ხაფანგით ხელში გაეშურა კოლმეურნეობის ფერმისაცნ. იქ იყო მონაცემებ ასატურაც, მაგრამ იგი არმენს დაემალა და არ გამოჩენილა. ახალგაზრდა მონაცემებს ერთი გო-

რი და ერთიც ყუთი მისცეს. არმენამ გობს ფეხში ბაწარი გამოაბა და ყუთში ჩასვა, ზემოდან სახურავი დაამაგრა, ყუთი ილლიაში ამოიღო და გაუდგა გზის ტყისკენ.

— უკან ნუ მომეცებით! — უთხრა მან კოლმეურნებს, რომელიც დაინტერესებული მისდევლენ უკან.

ტყეში არმენამ ყუთი ერთ ხეზე ჩამოკიდა, ხის ქვეშ რომელი ამოთხარა და ხაფანგები ორმოებში ჩამალა, თვითონ კი იქვე წიწვიან და ხსირტოტებიან ხეზე ავიდა და იქ მოყალათდა; თოვი, რომელიც ხეზე დაკიდებულ ყუთში გორი ჰქონდა ჩაბმული, მოლოთი ხელში დაიჭირა და დაიწყო ლოდინი.

შეა ლამზ მოახლოვებული იყო, როდესაც არმენამ თოვი გამოსწია, კუთში გორი მკიცილი დაიწყო. თოვი გორი იწუხებდა და ამიტომ ხმიაღლა გაძეიოდა. სულ მალე მგლებმა მოიჩინეს და ხის ქვეშ დაიწყეს კოლმეურნები და მალლო ხტომა. ცდილობდნენ გორი შიწვდომელნენ და უეკამათ იყო.

ყმწევილ ხიდან გულისფანი ცუკალით თვალყრის აღვენებდა ამ სურათს და ელოდა, თუ რა მოხედობდა; არმენა ხედავდა სიბრძელეში ცივად მოელავარე ცეცხლოვნ თვალებს და ზიშიაშვან ლამის აკანცხადა: მგლები სალერლელობი გარშემო ულიდნენ ხეს და მწრედ ლმულდნენ.

სიბრძელეში მოისმა ხაფანგის ჩხაკუნი. ერთი მკელი გაბა ხაფანგში და გულშემზრავად დაიწყო ლმულდნენ.

„რა კარგია, ფეხით გაება...“ გაიფიქრა არმენამ და სიბრძელეში შეამჩნია მგლების ჯგუფი თავს როგორ დაესხა ხაფანგში გაბმულ მგელს და როგორ დაუწეუს წეწვა.

„სქამენ დაქურილ ამხანაგს“... გაითიქ-  
რა არმენიმ და სანაციონ თოფის თრივე  
ლულიდან ესროლა მგლების ხროვას.

შორს მოისმა ძალების ყუფა, ყუთში კი  
გოქი განაგრძობდა ჰყიფილს. არმენიმ შენიშ-  
ნა ხის ქვეშ გაშელართულ სხეულები და  
ესმოდა მათი ხრიალი. მალა აიწია, კენწე-  
როზე და რაც ძალა და ლონე ჭრინდა მორ-  
თო ყვირილი:

— ბაბუა ასატურ... ბაგრატ... მოდით,  
მოდით, მგლები დაეხოცე! მოდით... მალე...  
ლამის სიჩუმეში არმენას ხმა ზარიეთ  
სტექდა, რომელსაც პანს აძლევდა არემარე.  
ხმამ მიარწია ასატურამდე და სულ მალე  
მოისმა პასუხიც:

— მოვდივართ, მოვდივართ! არ შეგეშინ-  
დეს, მოვდივართ...

ძალები ყეფით მოცვივდნენ, მათ მოსდევ-  
დნენ კოლმეურნეობის მწყემშები გრძელი  
კომბლებით. ბოლოს მოვიდა ასატურაც.

— ახლოს არ მიეკაროთ, მგლები დაქური-  
ლებიც არიან! — ხიდან ჩამოსძახა არმენამ.

ერთმა მწყემსმა გამხმარ ფოთლებს ცეცხ-  
ლი წაჟუიდა და კოცონი ააგიზგიზა, ირგვ-  
ლივ არემარეს ნათელი მოეფინა.

— ბიქოს, ორია, მერე და რამოდენებია  
ეს დაწყელილები! — წამოიძახა ვილაცმ.

კოცონი გააძლიერეს, ჩამოილეს ყუთიც  
მცყვირალა გოჭით.

მონადირე ასატურა, რომელიც ხმას არ  
ილებდა და გაყვირვებული უყურებდა ამ



სურათს, წინ წამოდგა, მოეხვია ყმაწვილს,  
გადაჭკოცა და შეაქო:

— მამის შვილია და... ამის მზეს ვენაცვა-  
ლე, დევგმირია! მთელ ქეყანად მიღირს...

ერთ წამს გაჩიტდა, მოაგონდა თავისი მე-  
ზობელი ვანო — არმენას ხამა და თვალები  
ცრემლებით აევსო. მის წინ, კოცონთან ახ-  
ლოს იდგა თავისი მონადირე ამხანაგის შვი-  
ლი, ვანოსავით ფართე მხარბეჭიანი, გულა-  
დი და უშიშარი.

და მოხუც მონადირეს ეგონა, რომ არ  
მომკვდარა მონადირე ვანო, ის არის, ის  
ცოცხლობს თავის მემკვიდრის არმენას სა-  
ხით...

თარგმანი სომხურიდან არს. დავითიანისა



# მთანმინდა

შეატვრები როდესაც თბილისის ხედს ხატავენ, მათი სურათების ფონზე თითქმის ყოველთვის ჩანს მთაწმინდა, ფუნჯულორის ზედა საღვურის გამოხატულებით. მთაწმინდა ფუნჯულორითი იძლევად დამხმარებელია თბილისისათვის, რომ უიმისოდ თბილისის ხედი სურათი თვალს ეჩოთირება.

ეინც თბილის პირველად ნახულობს, იგი თბილისში ჟესვლისთანავე, პირველყოფლისა, უნდღურად ყურადღებას მთაწმინდას მიაქცევს, რომელსაც თავზე შედავით წამოდგმული აქვს ფუნჯულორის ზედა საღვურის ლაბაზი შენობა და მაღალ გულისპირის კი ვერცხას ზოლით გავლებული ფუნჯულორი \* უმშევენდს.

განსაკუთრებით ლამაზია მთაწმინდა ლამაზ ამ დროს მის გულისპირებ განლაგებული ელექტრონთაურები მოელარე იქრის ღილიბით ცისცომებენ, ხოლო მთაწმინდის პალტო, უამრიცე ელნათურებით გამირიდნებული, ზღაპრულ ჭალივით ჩანს თბილისის თავზე. ამ სურათის ხილვით მოხიბლულ სტუმარსა თუ თბილისებულ უნდღურად მიუნდება მაღლა—მთაწმინდის პლატოზე საედა... აქ კი უზრის მომზინებული სიმშევნიერე იშლება თვალწინ. მთელი პალტო წარმოადგენს ულმახეს პარეს, რომელსაც მიყენებული აქვს დიდი სტალინის სახელი. ფუნჯულორის ზემო საღვურისას პირდღალი პარეს სილრმეში მიმმართება ფირთოვნის გზა. გზა უერთდება მოედნის, რომელზედაც ღმმართულია დიდი სტალინის მონუმენტი. პარე გეგმიანდ არის დაესკოლილი წერილი და ფართო გზებით. გზებს შორის ნაკვითები დეკორაციული ხევით, ბუჩქებითა და ყვავილებით არის დაშემცებული. დეკორაციულ მცენარეთა სიწევანეში გამლაგებულა: საკონცერტო ესტრადა, საცეკვა მოედანი, ტირი, საქანელები, ფარუსელი, კოსკები და სხეაღასხები გასართობები. ფუნჯულორის ზედა საღვურის დად შენობაში, გარდა საღვურისა, მოთავსეულია საქართველო, საქართველო-აშშში რთახები, რადიოგადაცემის კვანძი (საკუთრად პარეისათვის), ბავშვები რთახის; ამავე შენობაშია მოწყობილი სუფთა, დიდი რესტორანი.

\* ფუნჯულორი უცხა სიტუაცია და ქართულად სა- ბაგირა რენიგზას ინშენას.

ლაპატია მთაწმინდის პლატოზე ვაშენებული სტალინის სახელმძის პარკი. მაგრამ იუბ პატიონდნ დღისთვის თბილის დაცხედავთ, არ შეიძლება თავდაცხებულებამდე არ აღფრთოვანდოთ: მთელი თბილის — ჩევნი დედა-ქალაქი როგორც ხელის გულზე ისე ჩას, ისე დასტერით მთელ ქალაქს, როგორც გადამლილ ლაგდ წიგნს, და არ იყოთ თვალ როგორ სურათზე, რომელ სიმშევენერებზე შეახეროთ. თუ ამითა დაბატონდავთ თბილისს, თევენი აღტაცება ასეთივე განციფრებით შეიცვლება: ახლა თბილისი ისე ჩას, თითქოს იქენის ქედლ გადმოპირევავებული ცაფის, უფრო უშინოსი და უფრო ცოდნილი ვარსკელავებით მოქედლილი. ასეთ სურათს სხვაგან მთოლენდ თუ წარმოიღების აღამინი, ისიც ფარიზანის ქქნებ აღამინი, თბილისში მთაწმინდიდან ასეთ სურათს ნამდილად ხედავთ. ამიტომ არის თბილისელთათვის საცურალო დასასენერებლი ადგილი მთაწმინდის პლატოზე გამოიწყობული პარკი. ამიტომ მოისწრაფეს აუტოენ დიდი და პატარა.

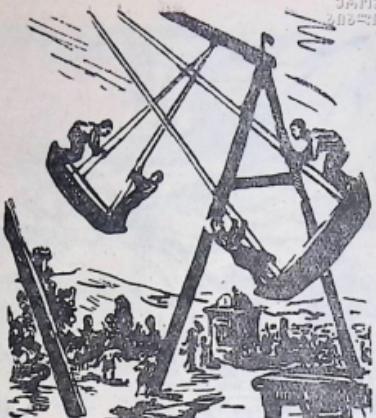
\*\*\*

ახლო წარულში მთაწმინდის პლატო მოუწყობელი თავგასაჩინობი აღგილი იყო, უმთავრესად ლხინის მოყვარული ახალგაზრდობისათვის. აქ იდგა თოხიოდე სამიკიტონ და უწესსიგოდ დარგული რამდენიმე ძირი. ე. სამუშატონებელა და სეგბის ძირის მაგიდები იყო გაშენილი და ლენის მოყვარული აღამინები ქედობდნენ. მიღდინ მშენებელი მუშადროებას უფროსობდა მოიდიფიცა სიმღერა ა. არლენის ხმა. რამე კულტურული მნიშვნელობა მაშინ მთაწმინდის პლატოს არ ჭინხია.

ორმოცდათი წლის წინათ მთაწმინდის პლატო შიშველ აღგილს წარმოადგენდა. ეს აღგილი, ექსპლატაციის მიზნით, ქალაქისაგან შეისყიდა ბეჭედის კაბიტულოსტოა საზოგადოებამ. პლატოსთვის ქალაქის დასაკავშირებლად საზოგადობამ 1904 წლის გაიყვანა საბაგირო რკინიგზის გადასახლის — ფუნდაციულობის გავრცელებისა და მომდევნობისათვის. ამ შემთხვევაში და მოგების მიზნით მოაწყო სამიკრინებები და არაკულტურული გასართობები.

დადი უკრობბრის სოციალისტური რევოლუციის შედეგად ბეჭედის გაიტალოს საზოგადოებამ და პატიონდა თავისი კერძომებესა და უფლება მთაწმინდის პლატოზე. პლატო კვლავ ქალაქის საკუთრება გამდა.

1933-34 წლებში ქართველი ხალხის სამაყუ შეაღის ლაგდნების ქარების ქალაქს-ძე ბერის ინიციატივით მთაწმინდის პლატოზე დაწყო ქულტურისა და დასაცხოვების პარკის დიდი შეებლობა. სამიკრონები დაანგრივა, პლატო გაწმენდილ იქნა ზედმეტი ლოდებისა და



საქანელა

კლდეებისაგან. პარკის შენებლებმა მრელი ფართობი დაგვეგხეს, დაპყვეს ნეველებად და შეუდგნენ დიდი რაოდენობით მეტნარებებია რგვას. დაიწყეს პარკისათვის საჭირო შენობათა შენება, მორდნების მრეწყობა. ფუნიკულორის ზედა საღაურის ქედლ პატარა შენობა დაანგრიეს და მის ნაცვლად აგებულ იქნა ახალი დობაზი შენობა, რომელიც ახლა ასე თავდომენენდ გაღმოსტერების თბილის. რეკრეაციულურებულ იქნა ფუნიკულორის ქედა საღაური და მოელი საბაგირო რკინიგზის ხაზი. გავათილ იქნა საავტომობილო გზა კოჯორის გზატყეცილიდან პლატომდე. შეკეთების ის საცალფეხო ბილიკი, რომელიც ბერის ქუმის გარევარ გარებელებას წარმოადგენს და რომლითაც მსურველები ფეხით აღარ ქალაქიდან პლატოზე.

დიდი მუშაობა ჩატარდა მთაწმინდის პლატოს ეთილმოწყობისათვის. ამ შემთხვევაში პირადად მეთვალყურეობდა ლავრენტი ბერია.

1938 წლის ზაფხულში გაიხსნა მთაწმინდის კულტურისა და დასაცხოვების პარკი. პარკის გახსნის დღე თბილისელთა შეიმია იქცა. 80 ათასამდე ქალი და ქაცი, დიდი და პატარა ავიდა იმ დღეს მთაწმინდაზე. იმ დღიდან პარკი თბილისელთა საცალფეხო დასაცენტრებელ აღგილად იქცა.

პარკში ზაფხულობით საგრძნობლად გრილია. ზოგის დონედან იგი 700 მეტრის სიმაღლეზე მდგბარეობს, ბერის სახელმძის მოედნებიდან — 300 მეტრზე. ამის გამო პარკში ყოველთვის სამზინი ნიავი პერის, განსაკუთრებით საკურორტო ცოჯორ-მანგლისის) ზონიდან.

პარკის საერთო ფართობი 152 ჰექტარია და  
აღმოჩენა. აქედან შემომელთა დასასევებლად  
პარკილი და პარკის ცენტრალური ნაწილი მო-  
წყობილი, პარკის დანართობით ნაწილი მთა-  
წილის კლონია და რერდონებზეა დაფუძნილი  
და მას უმთავრესად მთის კალთების გაშ-  
რენების მნიშვნელობა აქვთ.

პარკის ფართობი ყოველწლიურად იზრდე-  
ბა. მის გარშემო ყოველ განახულზე 40

ათასამზღვი ძირ ხესა და ბუჩქებ ჩაგვენ.

შემომელთა გარდა პარკში მთაწილით  
ათასობით ბაზები მსენებს. ბაზებისათვეს  
აქ მოწყობილია საბავშვო სახლი, მოდენები და  
სხვადასხვე გასართობები. ტრანზიტი ბაზებია  
მასობრივი სეირნობები. ეწყობ წარმოლე-  
ნები თოჯინებისა და მოზარდ მაუზებელთა  
თეატრების მახასინების მოაწილეობით.

სამთაწილით პარკი ფართის ულტრასილური მუ-  
შაობა სწავლით გამოიწვევთ შე-  
ჯიბრებებით თბილამზურებითა და ციცაბით  
გაღიარების მიზანით.

პარკი ქალაქი, უკაშირდება საბავშვო  
რეკონსტიტუციურით, საეკომიზობი-  
ლო გზით ჭიჭრის განვითარებით და სა-  
ცალკებო ბილუათ, რომელიც გესიკის ჭუ-  
ჩის დასასრული იწყება.

სტალინის სახელობის მთაწილინდის კულ-  
ტურისა და დასევნების პარკი თბილისის  
ოკულისტიკის ზაფხულობით ბერძი ექსპუ-  
რანტი აწყდება მა პარკი. იგი ერთხარისა-  
დ მიზინდება როგორც თბილისელთა უკი-  
სე სტუმართათვის.

მორის გათავისი



## ამერიკული გაზეთებში ხშირად იმპდება ხოლმე ცნობები იმის შესახებ, რომ პარკინ- მა ანდერძით დიდი მემკვიდრეობა დაუტვი- კა... თავის საყვარელ ძოლს. ნიუ-იორქსა, ჩიკაგოსა და ჰოლივუდში სისტემატურად ექიმია მდიდართა ძალების სპეციალური გამოფენები. ახლანაც ერთ-ერთ მეტ გამო- ფენაზე რომელიცაც ბანკირმა გააზიარა თავისი ძალი (ბულონი) ძეირთას ბეჭედ- ულია მორთული და ოქროსა და ბრილიან- ტის მოსართვებით მოაწმეული.

ნიუ-იორქის 57-ე ქუჩაზე არსებობს სპეცი-  
ალური მაზანიები, რომელებიც განკუთვნი-  
ლია იმ „მემკვიდრეობას“, რომელიც არ-  
ეცნოს სეირნობებს — მდიდართა ძალებისათვეს. გასული წლის დამლექს „ხამაკერ-

შლემერსის“ ერთ-ერთ ასეთ მაღაზიაში გა-  
ისახა უკანასნელი მოდის ტანსაცმლის  
გამოფენა ძალებისათვეს: „საღამოს ფრაკი  
ბრეჭევიალუბით“ (პარიზის ყაიდაზე გამოვ-  
რილი), „ელაზში სატარებელი კისტიუმი  
ნახევისტერი ქსოვილისა“, „სპორტული კა-  
ტერში ქალაქის ერთ-ერთ სეირნობისათვეს“. „ნა-  
ზი აღაგობის“ ძალებისათვეს გამოფენილი  
იყო სწევიმერები, რეზინის ჩექმები, ყურები-  
ანი ქუდები და სხვ.

სინმულეოლებში ამერიკის შეერთებულ შტა-  
ტებში მდიდართა ძალების ცოცვება, ისე,  
როგორც მათი პტიზითა ცხოველება, უ-  
რჩეველყოფილია მილიონობით უბრალო  
აღმანებების — შესრულებულთა მიერ შექმნილი

## ପାତ୍ରବିନ୍ଦୁ ଓ ପାତ୍ରବିନ୍ଦୁ

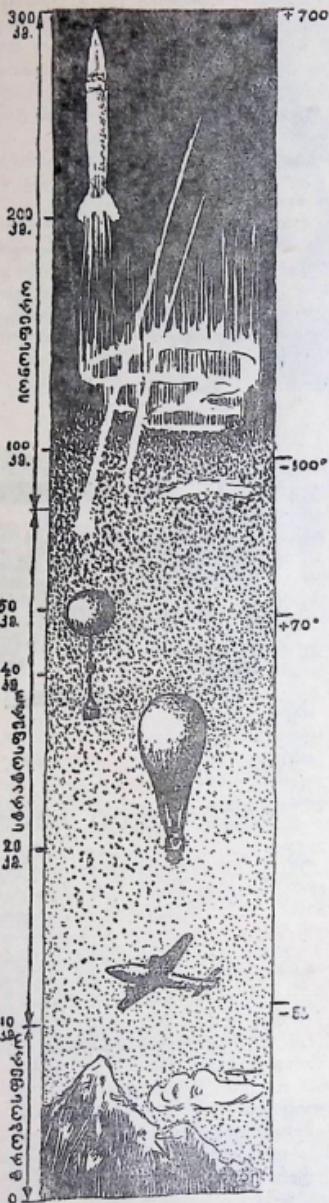
ଶାତ୍ରୁହନ୍ଦମିଳନ୍ତରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ପାରିବ ମମାଶ,  
ହାତ୍ତି ହେବିନ ଘାସ ଗ୍ରେଟର୍ରେଫିଲ୍ ମେରାରି. ହେବିନ ଶୁଣ-  
ନ୍ତାଙ୍କ ପ୍ରାସାଦ, ଏହି ଉପରୁତ୍ତରରୁଦ୍ଧେ ଯାଇ ମମାଶ, ତୁ  
ମୁଁ ପିନ୍ଧେଖାଲା ଶୁଣିଏବଂଦ.

მოვარუჩე, მაგალითად, არა ატმოსფერო, და ა როგორი გვაწერება ღილაკ რუსმა შეც-  
ნერჩა კინსტრუმენტები დღულასტან-ძე ციონ-  
ეკვიპი სამყარო მთვარისა თავის განტომ-  
ტური მოთხოვობში „მოვარუჩე“: „ცა უფ-  
რო შეარ იყო, ეიძრებ ჯელაზე შეარ მელა-  
ნი, მეც კიდევ უფრო თვალისმატერილი  
სხინდა: იყო ლურჯი იყო... ვასტევებოდა და  
პლანეტები არ ციცილებდნენ და ჰეგანენები  
შეარ თაღში ჩეკელილ კერტბლისათვებიან  
ლურჯისებას... სიჩრუმებ უზრუნდო ცა არა  
სხინდა არც მცუნარები, არც ცხოველები.  
უდანო — შეე ცის თაღითა და ლურჯი  
შეითა“.

და დედამიწაზედაც იგივე იქნებოდა, რომ  
სიც მოკლებული ყოფილიყო ატმოსფეროს.

— అప్పినికుల్లుల్లోను — యి స అంబెన్డొ, యి స ల్రాప్‌బ్లేష్‌డొ, చ్రిమ్మా, టాప్‌లూడా, స్ట్రెప్‌వాడ — సాకెగొ స్ట్రీప్‌సిస్ ప్రెఎల్ మిల్‌ఎం‌లైఫ్‌రెండ్‌గెండ్‌బా.

କେବଳ ଶ୍ରୀପଦଗୁଡ଼ୀ, ଅନ୍ତର୍ମାଲିକା, ବୀଜାବୀଜନାଳୀ,



Geben 1-~~ge~~

ცხოველების „შიგნითაც არის ჰერი. ეს, „შინაგანი“ ჰერი საშუალებას არ აძლევს „გარეგანს“ გაგვსრისას ჩვენ.

କୁଳ ଶ୍ରୀରାମ ମହିଳା ଏହିଗୋଟି, ମିଠ ଶ୍ରୀରାମ  
ନେଇଲୁଙ୍କ ପାଇଁରାମ ନେଇଲୁ ଶ୍ରୀରାମ ଦା ମିଠ ଶ୍ରୀ-  
ରାମଙ୍କରୁ ମିଠ ଦ୍ଵାରାତ୍ମିଲାକୁ କଥା ଆମାର  
କିଲାମେତ୍ରରୁ ସିମିଲାନ୍ଧୁକୁ ଏହିମା ପାଇଁରାମ, ମହା-  
ରାମ ଏହି ଏହି କଣ୍ଠାନାଥ (ପାଇଁରାମ)।

შზის სხვევების ნიაღვარი მოისწრავის დე-  
დამიწისაკან. ჰაერი თავის უფლად ატარებს  
ას გატარების შეუძლებელ პარალელს  
არ ხუდოდა, შზის სხვევები აუზუბებდ მხე-  
ლად დედამწისა, გახურებულ ლუდამიშა  
კი ინლერა სითბოს. ი ეს სითბო ათბობს  
ჰაერს კაცის კაც აუზრო მარაბა მიზღვიდან დე-  
დამწისადნ, მით უფრო ნიაღვარია სითბო და,  
მაშვალმა, მით უფრო ცივი ხდება ჰაერი.  
მაგალითი, 11 კილომეტრის სიღრღვეზ  
შვევების მხარეში, ხარისხის სითბო დედამწისად  
კვლავ აღწევს. მეტომაც აქ 55° ყანვა მე-  
ონისა. აღრე ფიტბობდნენ, რომ ეს არის  
სტუმტონის სიციეს მდგრადი დარაჩევება  
სტრატიგიური, სოფლიდნენ, რომ სტრატი-  
გიურში ტემპერატურა აქ იცვლება, ჰაერი  
მესი უძრავია და აქეს ღერგება. კვევით მძი-  
ეობა ასორი, მარაბა — მძიმე ჰაერგად, უფრო  
მაღლა — წყალბაონი და ო. შე აქევით ჭარბო-  
შვე სახელწოლება — სტრატიგიურო, —  
სიტყვიდან — „სტრატები“. რაც ფრინა ნიშ-  
ანს ცირკონ საცერო იყენის იმ ნაწილს, სა-  
დაც ტემპერატურა იცვლება, უზრდებნ  
ტრიონს თეორიას.

ଶ୍ରୀକପଣେଟ୍ଟେରମ୍ବ ପୁଅ ଲୋଳ ନାନା ଫୁର୍ଗେନ୍  
ଟ୍ରୋମିଟ୍ରୋରିନ୍ଦାର୍ଗେନ୍ ରୂ ସାଙ୍କେରିନ୍ ଗ୍ରନ୍ଡରାଇଲ୍ଡିନ୍,  
ଏହିକର୍ତ୍ତାମାତ୍ର ଶ୍ରୀକପଣେଟ୍ଟେରମ୍ବ ପୁଅ ଲୋଳରୁ ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ର  
ଲୋଳା ଥିଲା ଏବଂ ଏହିକିମିନ୍ଦର୍ବା ପିତ୍ରଙ୍କ ତଥା ଶ୍ରୀରାଜ  
ପିତ୍ରଙ୍କରମ୍ବିଲ୍ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣା ଯି ପୁଅ ଲୋଳ ଏବଂ ଶ୍ରୀଲୋଳ  
ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାର୍ଗେନ୍ ରୂ ଲୋଳରୁ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣା ଯି ପୁଅ ଲୋଳ ଏବଂ  
ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାର୍ଗେନ୍ ରୂ ଲୋଳରୁ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣା ଯି ପୁଅ ଲୋଳ ଏବଂ

କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ନାକାଳିକେ ଅର୍ଜ୍ୟେ ତ୍ରୈରାତ୍ର ସାମାଜିକ  
ର୍ୟାଫ୍ଟିକିଲ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଧ୍ୟାତ୍ମକ ପ୍ରେରଣି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ  
ଟ୍ରୋନିମିଟ୍ରିଆନ୍‌କୁ ସତ୍ରାରୂପିତାକୁ, ସାମାଜିକ  
ଦ୍ୱାରା କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଶର୍ମିକାଙ୍କାରେ... ମହାଶ୍ରୀ ମନ୍ଦିରାଶ୍ୟବ୍ଦୀଲାଳ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଏବଂ ଉତ୍ସନ୍ନାଗ୍ରହ କ୍ଷେତ୍ର  
କୁ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କାରୀ କାମକାଳୀ ଏବଂ ଅଧିକାଶ୍ୟବ୍ଦୀଲାଳ  
ରାମବାଦିକାରୀଙ୍କରେ ମହାବାଲ କ୍ଷେତ୍ର ନିର୍ମିତ । ଏହି  
କାର୍ଯ୍ୟରେ ମନ୍ଦିରାଶ୍ୟବ୍ଦୀଲାଳ ଏମିନିତିରେ ଚିନ୍ତାକ୍ଷର  
ମନ୍ଦିରାଶ୍ୟବ୍ଦୀଲାଳ ।

საბჭოთა პარტიისტატები დღი სიმაღლეზე  
თარიღინ. აეროსტატმა „სსრკ“ — ვრ—79“-ა  
ამასწინაათ შსოფლით რეკორდი დამყრია  
აღრიცნდა 12.100 მეტრის სიმაღლეზე; გმირ-



63630 2-

ମୁଁ ସାବ୍ଦୀରେ ସ୍ତରାତ୍ମନଙ୍କୁ ପ୍ରେସର, 22 ବିଲାମ୍ବିତ-  
ରୀତି କିମ୍ବା ଶିଳ୍ପିରେଣ୍ଡିଲ୍ସାର୍ ମିଳାଇଯିବୁ ସ୍ତରାତ୍ମନଙ୍କୁ ପ୍ରେସର-  
ରୀତି କିମ୍ବା ଶିଳ୍ପିରେଣ୍ଡିଲ୍ସାର୍ ମିଳାଇଯିବୁ କାହାରେ  
ଗନ୍ଧିଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଆପଣଙ୍କ ଅଭିଭାବକ କ୍ଷେତ୍ର  
ପାଇଁ ପ୍ରକାଶିତ, 43 ବିଲାମ୍ବିତରେଣ୍ଡିଲ୍ସାର୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟରେ ଉପରେ

საბჭოთა კავშირში იქნა გამოყოფებულა, ასენერგეტული და ჰესელი ასევებული მსოფლიოში ინტერესული რაიონის მინიჭებული — ატმოსფერული აუზი შემცირებული პატარა ლაბარატორია. მაგალითად საბჭოთა ინიციატივა და გამომდინარებებმა აგებს ახალი ატრომეტრული რაიონები, რაიონული სულ 750 გრამს ღწონის, ხოლო რაიონიზონისგასთვის გადამცემი მოწყობილობა — 22 გრამს.

ରୂପରେ ସିଦ୍ଧାଲୁଙ୍ଗେବିଳି ଶ୍ରେଷ୍ଠାତ୍ମକାରୀ ହେବାରୁ-  
ଦୀର୍ଘ ଶୈଖରଣି ଶାକୋର୍କର ରୁକ୍ଷାନିବିଳି ମେଟରରେ ମିଶ୍ରି-  
ତାରୁ - ଶୁଷ୍କଶ୍ଵରାନ୍, ରାମଲିଙ୍ଗି ଏହା ରାଜଲଙ୍ଘାନ୍-  
କୁଳି ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଏହା ଅର୍ଦ୍ଧଲଙ୍ଘାନ୍ ମିଶ୍ରି-  
ତାରୁରେ ମିଶ୍ରିତାରୁଗନ୍ ଆଶ୍ରମିତାରୁଗନ୍ କ୍ଷେତ୍ର  
ଶାନ୍ତିରେବିଳି ଏହା ରାଜରାଜା ଏହା ଏହାରେ ୨୦୦ ଟଙ୍କା  
ଖରସ୍ତର୍କ ଥିଲା ଏହାରେ ମିଶ୍ରିତାରୁଗନ୍ କ୍ଷେତ୍ରରେ

ნერ ზემოთ აღნიშვნება, რაც უფრო მაღლა აღდივათ პერში, მით უფრო ციფლია შემცირებულია. მაგრამ ეს თანამდებობა შემცირებული იქნება, გამოიჩინება რომ სტრატეგიულიში არა მატერი ცავა, არამედ ცხენა კიდევ. 35-50 კილომეტრის სიმაღლიზე ტურ-პერსონულა აღის +60-70°-ზედ. შემცირებული კალაპ დება სიცავ და 80 კილომეტრის სიმაღლზე უკვე ასეგალუსინ ყინვებს უაშებებით, 100 კილომეტრის სიმაღლიზე ასეყვერებილ დება და 200-300 კილომეტრზე ტურ-პერსონული შევით, ტემპერატურის სწორო მომატება ხდება. როგორც უკვე, არამედ ცხენა კიდევ.

სტრატეგიურობა და უფრო მაღლა (ონბ-სტრეტეგი) სერ მაღალ ტემპერატურას იწ-ვევს ოზონი — შეავძალის მონათესავე გაზი.

ბ. მისამართი

# မြန်မာနိုင်ငြာဏ် ပြည်သူများ

— მაშ, სამკურნალო მცენარეები შხამი-  
ანებიც ყოფილია! — იდიოზეავთ ალბათ.

— ରୋହି ଗୁ ଏହି ଶୁଣି ଗାସିପାଇନ୍ତିଲୁକୁ ଦେଖିବା  
ମେତାଙ୍କିଳି ଶେଷିବାରୁ ତା ଅଭିନାଶିଲୀ ମାଟି ଶୈଘ୍ର-  
ବ୍ୟାହରୀଳ ଧରିଲୁ ଉଠିବିଲୁଛା ତୁ ମାତ୍ର ନା ଯୁଗ,  
କୁଣ୍ଡଳୀର ଶେଷିଲୁଛା ରାଜବାହେଲି ଥେଣିଲୁ ତ୍ୟାଗିଲୁ  
ଏବଂ ଫର୍ମିଲୁ ଏହି ଶୁଣି ଶୈଘ୍ରକାଳ ହାଲାଙ୍କି ଶୈଖିଲୁବା  
ମାତ୍ରାବିଲମ୍ବନିତ, ଏବଂ ଏହି କ୍ରାନ୍ତି ମେହିଲେ ଲୋପିବା  
କାହାକୁହାନ୍ତିରେ ଏବେବି ମର୍ମସଂଭାବିଲେବାକୁ ମୁହଁନ୍ତି-  
ର୍ଵେତା ଶରୀରର ଅଲ୍ଲାଶିନ୍ଦରିଙ୍ଗି ଉଦ୍‌ବିଗ୍ରହ କରିବାକୁ,  
ଅର୍ପିବା, ଲୋହିବାରୀଟା...



三



३५६

შხამს წარმოადგენს, ხოლო მცირე ღოზებში  
იძარება როგორც ტურისტების დამყარებელი  
და ზღვის საქართველოს საშელედა. ამ  
თეორიების ატრაქტინის მძიანებელი მთლიან  
მცნობელსაც იყენებენ, მაგრამ ძირითადად  
მანც მის ფოთლებს აგრძებენ. ლერს ჰქვა-  
და ფოთლები უზრუ განიერი და დადი ზო-  
მისა, კორა ექტერული. აგრძელებდნ ზერ-  
ასასრულმარტინი განერ ფოთლებს, რომელ-  
ბიც სშირი დაცრდლულია. — ეს მშერების  
ნაჯამი ფოთლია, მაგრამ მშერი ამით ვერ  
ართმეს ფოთლის სამკურნალო თვისებას,  
რაგვან ატრაქტინის ძირითადად ზერდალის  
ობების ფოთლების ძარღვებიდან მიღობავს.  
ამ მცნობელს ხშირად ე. წ. ჩიავერას ამიაკა-  
სებენ. ჩაიფრას ფოთლების შერეება შეაგა-  
ფოთლებში ყოვლად დაუშენებლა.

წესით, მხოლოდ იმ განსხვავებით, რომ სა-  
დაც ლეპას ფოთლით გაშლილი, იქ დიღა  
ხანი დგომა ან ძილი არ ჟემობდა, რადგან  
ლეპას ფოთლის სუნი ადამიანის აბრუებს და  
ათრობს. ლეპას ხმელ ფოთლებს მეტიცნაში—  
სასუნოები გერების დაავადებათა წინააღმ-  
დებ ხმრობენ, ხოლო თესლიდან ტროპინის  
ღებენ.

**ლონცოფა.** ეს ცუ სამკურნალო, მაგრამ ამა-  
ნი ლროს შხამით მცნარეა. მსგავსდა ლე-  
პასი, ნაგვიან აღილუბზე იზრდია ერთი  
მეტრის სიმაღლიდე. ოწყლიანია. პირველ  
წელ ისხას რთხებებს, რომელიც ფორ-  
მით კერცხისნარია და გრძელ ყუჩებზეა  
გამოსხმული. მეორე წელში გვიარება  
დატოტელი ლერო, რომელის ქვემო ფოთლე-  
ბი უფრო დიდება ვიზრე ეკნერული, ნა-  
კოფა კოლოფისებურია. აგროვებენ რო-  
გორც პირველ წლის, ისე მეორე წლის მც-  
ნარის ფოთლებს, რომელთა სუნი პირვე-  
ლად ვამპბრუებელია, მაგრამ გაშრობის ზემ-  
ცდა კარგვას მას. ფოთლების შეგრძელება  
იმავე წესით ხდება. რომელიც უკვე აღვიდშე-  
ნებ შემაგის აღწერს არის. ლენცოფა  
ფოთლებისაგან იღებრ ზემის, როგორც  
მეტიცნაში იმარება როგორც გარებანი  
საქართველო, როგორც ტუკლების დამა-  
უჩებელი საშუალება.

გარდა შხამინებისა, მოიპოვება არაშხამი-  
ნი სამკურნალო მცნარები, რომელიც ცი-  
მოირეფის ტრის საშიში არ არის. ასევები-  
რიან ასანიშნავია კატაბალას, იგი მეტრი --  
მეტრზე უკერარი სიმაღლისა იზრდება. მის კე-



კატაბალა



ლონცოფა

წერის ამშენებს მერთალი ერთდასულები  
ყვაერილები, რომლებიც შეკრებილი არინ  
ფარისებულ საგველა ყვაერილები. მრავალ-  
წლიან მცნარეა. აქეს ფერებრები და  
ფრთართული ფოთლები. იზრდება როგორც  
ტყეში სას მინდარად შშრალს და ნესტან  
ძლიერებში, აგრძოვე ფერდობებზე და ვაკე  
ადგილებზე. მედიცინიში იყენებინ მის  
ფერებრებს, რომლისგანც აზიდებუნ ნერ-  
ველი სისტემის დამაშვერებელ  
საშუა-  
ლებას. ჩევლაბრივად აგრძობენ ყვაერ-  
ილიაში მყოფ მცნარის ფერებრების ნა-  
წილს. ფერებრებს ნაწილს მომავალი წლი-  
სათვეს სტრუებენ მიწაში, რათა მცნარე

შენარჩუნებულ იქნას და საჭარით არ განა-  
დულდეს.

არაშემძინი სამკურნალო მცნარეა აგ-  
რითვე წითელი გვირილი. რავაში არ მცნა-  
რებს კაული ჰერია. იზრდება ნახევარ მეტ-  
რამდე სიმაღლისა. მრავალწლიან მცნარეა,  
ნაყელად დატოტიანებული. ეკნეროზე გა-  
მოესხება ნოლმე ცალქული კალათა ყვაე-  
ლედა. მეტიცნაში იყენებინ გვირილს გაუ-  
მლელ ან ახლად გაშლილ კუკრებს, რომე-  
ლიც ჩევლაბრივი წესით უნდა მოიგრიოს  
და გაშრება. მისგან ღებები ფერნილებს და  
ექსტრაქტს, ხმრობენ პარაზიტებისა და კო-  
ლოების მოსასობად.

სხვა სამკურნალო მცნარეებზე შემდეგ  
მოგოთხოვთ.



ცერილი

ზერა ვეგელია

# გ ა მ ა რ ჯ ვ ე ბ ი ს მ ა ი ს ი

ხელშეკრული შ. მილორავას მუნიციპალიტეტის. ნოტი ითხოვდე  
გარეკანის შესამე გვერდზე.

შენ სალამი, თვალუშეულია,  
გამარჯვების მისის!  
სახეიმო ხევბი ისმის  
გული ლხენით აიკო!  
გაუმარჯვოს ჩემს დრო ბელადს,  
ვინც სწორი გზით გვატარებს,

ვინც მშობლიურ მზრუნველობით  
თავს გვევლება პატარებს;  
ვინც შემუსრა, მოსპო მტერი  
ქვეყნის გადასარჩენად,  
იურისტოს და იღლებრძელოს,  
დაელოცის მარჯვენა!

ილია სისარელიძე



## შ ი ნ ა ა რ ს ი

შევიცობისთვის (წერილი)	გვ.	1
2. ჰანგურაშვილი — ყანა (ლექსი)		2
3. ქადემი — წიგნის ბეჭი (მოთხოვბა)		3
4. გარელაშვილი — მშეგობით, სკოლის თეთრია კეტლები (ლექსი)		6
5. გეგელაძე — სამეცნისო კეტები (ლექსი)		7
6. გადარი — ცხელ ქა (მოთხოვბი, თარგმანი ილ სიხარულიძისა)		8
7. გაბუშენიშვილი — მშეგობით კოგი (ლექსი)		11
8. სახიყია — კალის სტანა (მოთხოვბა)		12
9. ცორჩინძე — მშეგობები (ცორჩი)		15
10. საჭავა — შემოსის (წერილი)		20

ბ. საჩინელი — სწორულასა და სპორტში გამარჯვებულის (წერილი)	21
გ. ანანიანი — ახალგაზირდ მინნალიძე (შოთა ხრიმა, თარგმანი არ. დავითიანისა)	24
ბ. ბერიძელი — მთაწინილა (აზრიველი)	25
ბ. ლავაზანივა — მეხოთე თკეტე (წერილი)	28
4. შენელია — სამკურნალო მცინარეები (წერილი)	30
გამარჯვის მესამე გვერდზე შ. მილორავას მუნიციპალიტეტების მასათ (სიტყვები ილ. სიხარულიძისა). გარეკანის მხატვრობა შესრულებულია მხატვარ გ. ზუგულიშვილის მიერ.	
გარეკანის მეოთხე გვერდზე ნახატი — კორინ ტრილისტის „კორონის მიერ“ — ეკუთხინის, მხატვარ გ. შავაშვილს.	

რედაქციონი ბ. ე ბ თ ა ნ ი დ ე. სარედაქციო კოლეგია: ბ. აგლაძი, ღ. პერიტოვილი, გ. ვაკე-  
დიაშვილი, ბ. თავშემოსილი, მარიამაშვილი, გ. მირიან გვ. ვ. ვიგალი  
პარადიგმატი ბ. დოკარი ბ. თორიშვილი.

რედაქციის მისამართი: თბილისი, ლენინის ქ. № 14. 3-81-85

ვე 04883 ტირაჟ 7000 გამოცემობის შეც. № 77 სტამბის შეც. № 884

ღ. 1. ბერიძას სახელის პოლიტიკური მიმმართულობის სამსახურის მუნიციპალიტეტი, ლენინის ქ. № 14.

ესრნალის გარეკანი ბაქეტლილა „ზარია წილოებას“ ოფიციალური.



## გამარჯვების მასი

## ମୃଦୁଲୀ ଶେଷତା ମିଳାନର୍ଥାପଦ୍ଧତି

კულტურული მემკვიდრეობის



21/100

5 26.

KARTO TEBE BAH METON  
GEOGRAPHICAL MAPS  
1 12 2

MAPS  
GEOGRAPHICAL